



# VÁRNEGYED

A BUDAPEST I. KERÜLET BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA • WWW.BUDAVAR.HU • XXIII. ÉVFOLYAM, 16. SZÁM, 2018. SZEPTEMBER 27. CSÜTÖRTÖK

Folytatódik az óvodafelújítási program az I. kerületben

## Megújult a Toldy utcai óvoda

A Budavári Önkormányzat minden évben a nyári szünetben végzi el a nevelési intézmények nagyobb felújítási munkáit. Így történt ez idén is, a legnagyobb átalakítás most a Toldy Ferenc utcai óvodában történt: az épület új külső hőszigetelést kapott és a gyermekek biztonsága érdekében a lapostető korlátját is megújították.

A Toldy utcai óvoda rekonstrukciója az elmúlt években több lépcsőben valósult meg. Először a lapostető kapott gumilapos burkolatot, ezzel a gyermekek nagyobb szabadtéri területen játszhattak, tornázhattak. A következő ütemben – az energetikai korszerűsítés jegyében – a homlokzati nyílászárókat cserélték ki, és a ját-

szóudvarokra is öntött gumiburkolat került. Az idei évben pedig az épület külső homlokzata is újjászületett. Új, 15 cm vastag hőszigetelőréteg került az épületre. Ezzel tovább csökken az intézmény energia-felhasználása, télen komfortosabbak, a nyári melegben pedig hűvösebbek lesznek a csoportszobák. Az önkormányzat mindig kiemelt figyelmet fordít a gyermekek biztonságára, ezért megerősítették a tetőn a védőkorlátokat is. Befejeződött a vizesblokkok felújítása is, amelynek utolsó állomása a személyzeti zuhanyzó volt.

Katinszki Ferencné, a Brunsvik Teréz Budavári Óvodák vezetője elmondta, hogy a gyerekek nagy örömmel vették birtokba a megújult óvodát, amely a vízá-



rosi családok számára biztos bázist jelent. Szólt arról is, hogy tavaly Zöld Óvoda pályázatot nyertek, így a környezet- és természetvédelem kifejezetten fontos számukra. Eppen ezért fogadták örömmel, hogy energetikai felújítással is támogatja ezt a munkát az önkormányzat. – A fenntartó jó gazda módjára gondoskodik az intézményeiről, minden évben, lépésről lépésre történnek felújítások, amely egyszerre szolgálja a gyerekek és az itt dolgozók kényelmét, biztonságát – emelte ki az óvodavezető. A tervek szerint a következő években korszerűsítik a fűtési rendszert és a lapostetőre árnyékoló-szerkezet kerül majd.

A Toldy utcai óvoda mellett más intézményekben is történtek felújítások. Vas Hunor, a Gamesz igazgatója elmondta, hogy a gyermekek biztonsága érdekében folytatták a gumiburkolat kialakítását az Iskola utcai óvodában, valamint a bölcsődében is felújították a játszóudvart.

A kerületi óvodák felújítása 2019-ben is folytatódik. A tervek szerint az Iskola utcában megújul a tornaterem, a Lovas utcában a vizesblokkokat cserélik ki, a Nyárs utcában, a Tigris utcában és a Dísz téren a csoportszobák újulhatnak meg, a Mészáros utcában pedig a konyha és a felső udvar szépül majd meg.



Megújult óvoda és új játékok: az önkormányzat vezetése kismotorokat is vásárolt a gyerekeknek

## A Magyar Népmese Napja



1859. szeptember 30-án született Benedek Elek. 2006. szeptember 30-án Kányádi Sándor kezdeményezésére „a nagy mesemondóra” emlékezve állították fel a Tabánban Elek apó kútját. Az avatón Kányádi Sándor bácsi elmondta, hogy a kút szimbolikusa: „ahogy az emberi életnek szüksége van a tiszta vízre, úgy a lélek tápláléka a mese, a vers és a történetek”. Aztán elmondta *Sóhajtság* című versét:

*Kútnak lenni volna jó  
utas-itatónak,  
diófának vagy a fán  
fütytyentő rigónak.  
Rigófütytynek volna jó,  
lenni bár egy hangnak,  
jönni-menni volna jó  
akár csak a harmat.*

Azóta már van diófa, „énekel” a kút is... Idén szeptember 30-án ezek mellé kerül Kányádi Sándor plakettje és néhány verssora, örök emlékezetül. (Részletes program az 5. oldalon)

## Zenta város díszpolgári címét vehette át Budavár polgármestere



Zenta város ünnepén, szeptember 11-én adták át a díszpolgári címet, amelyet idén Nagy Gábor Tamás polgármester vehetett át. A vajdasági testvérváros így fejezte ki köszönetét Budavárnak és az itt élőknek azért a segítségért, amellyel évek óta támogatják törekvéseiket, segítik közösségeiket. (Részletek és interjú a 3. oldalon)

Újra itt a népszerű Őszi Környezettudatossági Program – Három ütemben szállítják el a faleveleket, gallyakat, kisebb ágakat

# Ingyen gyűjti össze az önkormányzat a zöldhulladékot

A Budavári Önkormányzat idén ősszel is meghirdeti a népszerű és ingyenes Környezettudatossági Programot. Októbertől decemberig három ütemben, térítésmentesen elszállítják a kertekben összegyűlt zöldhulladékot, avart, gallyakat, vastagabb ágakat, bokrokról lenyírt gallyakat, majd együttesen komposztálják.

Sok helyen – elsősorban a kisebb udvarokban, társasházak közös kertjében – nem mindig valósítható meg a komposztálás, az avar égetése pedig tilos. Éppen ezért a Budavári Önkormányzat újra Környezettudatossági Programot hirdet az őszi lombhullás időszakában: a kertekben összegyűlt zöldhulladékot, avart, gallyakat, vastagabb ágakat, bokrokról lenyírt gallyakat térítésmentesen elszállítják és együttesen komposztálják.

Az október 1-től december elejéig tartó program során az önkormányzat által megbízott cég előre meghatározott időpontokban szállítja el egy-egy területről az ingatlanok elé kihelyezett fanyesedéket, ágakat, és a zsákokba (papír- vagy szemeteszsák) összegyűjtött avart és más zöldhulladékot. (A kihelyezés és az elszállítás időpontját lásd a mellékelt táblázatban.)



Nincs szükség előzetes regisztrációra vagy bejelentkezésre, elegendő csak kikészíteni a megjelölt időpontra a zöldhulladékot, amelyet térítésmentesen elszállítanak. A programra három ütemben kerül sor, azaz a szállítást végző cég szakemberei egy-egy területre három alkalommal térnek vissza az őszi folyamán.

### Figyelem!

Első alkalommal bármilyen zsákban kihelyezhető a hulladék, nem szükséges erre a célra lebomló zsákokat vagy úgynevezett FKF-zsákokat, zöld-zsákokat vásárolni. A felhasználás előtt ugyanis kiürítik a zsákokat, így azok nem kerülnek bele a komposztba. A cég munkatársai igény szerint a helyszínen hagynak zsákokat, így a következő időpontban már azokban készíthető össze az avar.

A vastagabb faágakat nem kell zsákba helyezni, de kérjük, azokat úgy tegyék ki az ingatlanok elé, hogy ne zavarják a közlekedést.

### Fontos!

Az elszállítani kívánt zöldhulladék közé ne keverjenek háztartási hulladékot vagy más hulladékot, mert akkor a zsákokat nem szállítják el.

### Figyelem!

A zöldhulladékot a mellékelt táblázatban feltüntetett, a lakókörzetükre érvényes elszállítási napon legkésőbb reggel 5 óráig, vagy a szállítást megelőző napon helyezték ki. Ügyeljenek arra, hogy a zsákba kizárólag zöldhulladék (avar, fa- és bokornyeseledék, nyírt fű, gyom) kerüljön. A vastagabb faágakat nem kell zsákba helyezni, de kérjük, azokat úgy tegyék ki az ingatlanok elé, hogy ne zavarják a közlekedést. A program térítésmentes, nincs szükség előzetes regisztrációra vagy bejelentkezésre. Együttműködésüket köszönjük!

KIKÉSZÍTÉS IDŐPONTJA	ELSZÁLLÍTÁS DÁTUMA	HELYSZÍN
Szeptember 30-án délután vagy október 1-jén reggel 05.00 óráig	Október 1., hétfő (1. ütem)	Lovas út, Logodi utca, Várfok utca, Mátray utca, Fiáth János utca, Hattyú utca, Batthyány utca, Fő utca
Október 1-jén délután vagy október 2-án reggel 05.00 óráig	Október 2., kedd (1. ütem)	Attila út, Mikó utca, Pauler utca, Tábor utca, Szabó Ilonka utca, Donáti utca, Hunfalvy utca, Tárnok utca, Uri utca, Tóth Árpád sétány, Táncsics Mihály utca, Országház utca
Október 2-án délután vagy október 3-án reggel 05.00 óráig	Október 3., szerda (1. ütem)	Feszty Árpád utca, Kosciuszko Tádé utca, Kuny Domokos utca, Márvány utca, Roham utca, Hegyalja út
Október 3-án délután vagy október 4-én reggel 05.00 óráig	Október 4., csütörtök (1. ütem)	Ág utca, Aladár utca, Mészáros utca, Nyárs utca, Pálya utca, Tigris utca, Zsolt utca, Győző utca, Róka utca
Október 4-én délután vagy október 5-én reggel 05.00 óráig	Október 5., péntek (1. ütem)	Gellérthegy utca, Váralja utca, Fenyő utca, Lisznyai utca, Naphegy tér, Naphegy utca, Orvos utca,
Október 7-én délután vagy október 8-án reggel 05.00 óráig	Október 8., hétfő (1. ütem)	Czakó utca, Derék utca, Fém utca, Apród utca, Döbrentei utca, Hadnagy utca, Kereszt utca
Október 8-án délután vagy október 9-én reggel 05.00 óráig	Október 9., kedd (1. ütem)	Alsóhegy utca, Avar utca, Csap utca, Piroska utca, Galeotti utca, Harkály utca
Október 9-én délután vagy október 10-én reggel 05.00 óráig	Október 10., szerda (1. ütem)	Bérc utca, Gyula utca, Kocsány utca, Mihály utca, Orom utca, Sánc utca, Szirtes út, Szirom utca, Számadó utca
Október 28-án délután vagy október 29-én reggel 05.00 óráig	Október 29., hétfő (2. ütem)	Lovas út, Logodi utca, Várfok utca, Mátray utca, Fiáth János utca, Hattyú utca, Batthyány utca, Fő utca
Október 29-én délután vagy október 30-án reggel 05.00 óráig	Október 30., kedd (2. ütem)	Attila út, Mikó utca, Pauler utca, Tábor utca, Szabó Ilonka utca, Donáti utca, Hunfalvy utca, Tárnok utca, Uri utca, Tóth Árpád sétány, Táncsics Mihály utca, Országház utca
Október 30-án délután, vagy október 31-én reggel 05.00 óráig	Október 31., szerda (2. ütem)	Feszty Árpád utca, Kosciuszko Tádé utca, Kuny Domokos utca, Márvány utca, Roham utca, Hegyalja út
November 1-jén délután vagy november 2-án reggel 05.00 óráig	November 2., péntek (2. ütem)	Ág utca, Aladár utca, Mészáros utca, Nyárs utca, Pálya utca, Tigris utca, Zsolt utca, Győző utca, Róka utca
November 4-én délután vagy november 5-én reggel 05.00 óráig	November 5., hétfő (2. ütem)	Gellérthegy utca, Váralja utca, Fenyő utca, Lisznyai utca, Naphegy tér, Naphegy utca, Orvos utca,
November 5-én délután vagy november 6-án reggel 05.00 óráig	November 6., kedd (2. ütem)	Czakó utca, Derék utca, Fém utca, Apród utca, Döbrentei utca, Hadnagy utca, Kereszt utca
November 6-án délután vagy november 7-én reggel 05.00 óráig	November 7., szerda (2. ütem)	Alsóhegy utca, Avar utca, Csap utca, Piroska utca, Galeotti utca, Harkály utca
November 7-én délután vagy november 8-án reggel 05.00 óráig	November 8., csütörtök (2. ütem)	Bérc utca, Gyula utca, Kocsány utca, Mihály utca, Orom utca, Sánc utca, Szirtes út, Szirom utca, Számadó utca
November 25-én délután vagy november 26-án reggel 05.00 óráig	November 26. hétfő (3. ütem)	Lovas út, Logodi utca, Várfok utca, Mátray utca, Fiáth János utca, Hattyú utca, Batthyány utca, Fő utca
November 26-án délután vagy november 27-én reggel 05.00 óráig	November 27. kedd (3. ütem)	Attila út, Mikó utca, Pauler utca, Tábor utca, Szabó Ilonka utca, Donáti utca, Hunfalvy utca, Tárnok utca, Uri utca, Tóth Árpád sétány, Táncsics Mihály utca, Országház utca
November 27-én délután vagy november 28-án reggel 05.00 óráig	November 28. szerda (3. ütem)	Feszty Árpád utca, Kosciuszko Tádé utca, Kuny Domokos utca, Márvány utca, Roham utca, Hegyalja út
November 28-án délután vagy november 29-én reggel 05.00 óráig	November 29. csütörtök (3. ütem)	Ág utca, Aladár utca, Mészáros utca, Nyárs utca, Pálya utca, Tigris utca, Zsolt utca, Győző utca, Róka utca
November 29-én délután vagy november 30-án reggel 05.00 óráig	November 30., péntek (3. ütem)	Gellérthegy utca, Váralja utca, Fenyő utca, Lisznyai utca, Naphegy tér, Naphegy utca, Orvos utca
December 2-án délután vagy december 3-án reggel 05.00 óráig	December 3., hétfő (3. ütem)	Czakó utca, Derék utca, Fém utca, Apród utca, Döbrentei utca, Hadnagy utca, Kereszt utca
December 3-án délután vagy december 4-én reggel 05.00 óráig	December 4., kedd (3. ütem)	Alsóhegy utca, Avar utca, Csap utca, Piroska utca, Galeotti utca, Harkály utca
December 4-én délután vagy december 5-én reggel 05.00 óráig	December 5., szerda (3. ütem)	Bérc utca, Gyula utca, Kocsány utca, Mihály utca, Orom utca, Sánc utca, Szirtes út, Szirom utca, Számadó utca



## Támogatja a kormány a Lánchíd és az Alagút felújítását

Hét milliárd forintot hagyott jóvá a Fővárosi Önkormányzat részére a kormány a Széchenyi Lánchíd és a budai Váralagút teljes körű rekonstrukciójára, de felhívta arra is a figyelmet, hogy a felújítás miatt a közlekedés korlátozása nem haladhatja meg a 18 hónapot.

A Magyar Közlönyben megjelent határozat szerint a kormány által biztosított hét milliárd forint a 2020-as költségvetésben szerepel majd. (Ismeretes, a Fővárosi Önkormányzat a saját költségvetésében már elkülönítette erre a célra 16,4 milliárd forintot.) Ugyanakkor a kormány azt is rögzítette a határozat-

ban, hogy a felújítás miatt a gépjárműforgalom teljes vagy részleges korlátozása nem haladhatja meg a 18 hónapot. Amennyiben a főváros nem tartja be az említett 18 hónapos határidőt, úgy annak jogkövetkezményei lesznek – áll a határozatban.

A kormány további fejlesztések lehetőségét is vizsgálja a környéken. A Miniszterelnökséget vezető miniszternek november végéig kell beszámolnia arról, hogyan csökkenthető a forgalom a hídon, miként lenne átalakítható a Clark Ádám tér és a Széchenyi tér, akár a körforgalom megszüntetésével és a József Attila utca átalakításával.

# Zenta város díszpolgári címét vehette át Budavár polgármestere

Zenta város díszpolgári címét vehette át Nagy Gábor Tamás, Budavár polgármestere. A kitüntetést Czeglédi Rudolf, Zenta polgármestere és Tatjana Balo, a zentai képviselő-testület elnöke adta át szeptember 11-én. A város ezen a napon emlékezik a győztes zentai csatára, amely a török hódoltság alatti magyarországi területek visszafoglalásának egyik legjelentősebb összecsapása volt.

Az 1697. szeptember 11-én lezajlott zentai csatában a szövetséges keresztény sereg Savoyai Jenő herceg vezetésével győzelmet aratott az Oszmán Birodalom serege felett. A zentai csata vetett véget a másfél évszázados török uralomnak Magyarországon területén. Erről emlékezik meg minden év szeptember 11-én, a város napján Zenta.



Czeglédi Rudolf, Zenta polgármestere adta át a díjat

A Községi Képviselő-testület díszülésén kerül sor a város legrangosabb elismeréseinek átadására is. Az idei évben Nagy Gábor Tamást, Budavár Önkormányzatának polgármesterét választották Zenta díszpolgárává. Budavár és a vajdasági település évek óta ápol intenzív testvérvárosi kapcsolatot, amelynek keretében arra törekednek, hogy erősítsék a regionális együttműködést és mind jobban megismerjék egymás kultúráját, történelmét. Ennek jegyében tavaly Budavár

Önkormányzata *A zentai csata és a magyarországi visszafoglaló háborúk* című kiállítást ajándékozta Zentának, amelyet idén áprilisban a Zentai Csata Emlékkilátóba állítottak ki, és rövid idő alatt a város egyik népszerű programja lett.

– Meghatódottan és megilletődötten állok itt önök előtt, és köszönöm meg ezt a bizalmat és elismerést, amit nyilván nem csak én kaptam, hanem az a közösség is, amelyet képviselek – mondta a díszpolgári cím átvételkor Nagy Gábor Tamás. Beszédében kifejtette, hogy a két

várost és az ott élők közösségét a közös múlt, a közös gyökerek kötik össze, amelyek alapot adnak a jövőre is. – Európában új kihívásokkal kell szembe néznünk. Nagy felelősség, hogy mit adunk tovább gyermekeinknek. – A szabadságszeretet, a közösségért való tenni akarást, az erőfeszítésekkel elért eredmény öröme. Vagy valami egészen mást? – emelte ki. Hangsúlyozta, hogy a kihívásoknak csak akkor tudunk megfelelni, ha visszatekintünk a múltra, a közös értékekre, hiszen gyökerek nélkül nincs jövőnk.

## Történelmünk adja a nemzeti identitásunkat

Megbecsülése jeléül Budavár vajdasági testvérvárosa, Zenta, díszpolgárává választotta Nagy Gábor Tamást. A polgármestert a két települést összekötő és jövőbe mutató együttműködés mellett a Magyar Népese Napjáról és a Kányádi Sándor kiállításról is kérdeztük.

♦ Milyen érzés díszpolgárnak lenni?

– Zenta 2006 óta testvérvárosunk, az elmúlt években többször jártam náluk, volt alkalmam megismerni az ott élő embereket és megszerettem Zentát. Ezért különösen megható a gesztus. Azonban úgy vélem, hogy az elismerést nem pusztán én kaptam, hanem az a közösség, a budaváriak közössége, amelyet képviselek.

♦ A méltóságban elhangzott, hogy a jövőt építő közös projektek, valamint a közös történelmi múlt megismeréséért végzett tevékenységért vehette át a díjat. Melyek ezek?

– Nagy hangsúlyt fektetünk arra, hogy a határon túl élő fiatalok is megismerhessék az anyaországot, azokat a történelmi helyszíneket, amelyek erősítik az összetartozás érzését. Ezért rendszeresen szervezünk nyári táborokat és közös kirándulásokat. Komoly uniós programokban is gondolkodunk, megosztjuk tapasztalatainkat, legutóbb például a szolidaritás jegyében rendezett zentai konferencián. Mutattuk be az itt bevált gyakorlatainkat, programjainkat. Régóta dédelgetett álmunk, hogy Savoyai Jenő lovas szobrának másolatát – az eredeti Zenta megrendelésére készült, de a Budai Várban áll – a zentai főtéren is felállítsuk. Sajnos, ehhez a két önkormányzat anyagi lehetőségei nem elegendőket. Bizom



Részlet a kiállításból

benne, hogy sikerül megnyernünk a kormányzat támogatását is, így igazán méltó emléket állíthatnánk a zentai csatának.

♦ A zentai csata jelentőségét mutatja be az a kiállítás is, amelyet a Budavári Önkormányzat a tavalyi évben ajándékozott a városnak. Miért tartotta fontosnak Budavár, hogy éppen egy kiállítást adjon ajándékba?

– Zenta büszke a saját kultúrájára, történelmére, de az ottani oktatás és az kisebbségi helyzet miatt sokszor még ők maguk sem ismerik ennek a csatának a jelentőségét. 1697. szeptember 11-én a szövetséges keresztény sereg Savoyai Jenő herceg vezetésével győzelmet aratott a törökök felett, és ezt követően az Oszmán Birodalom nem volt képes újabb támadó hadműveletre.

Ezzel zárult le a török uralom, amely egész létünket fenyegette, hiszen a szultán célja a német-római császárság megszerzése volt. Európa azonban összefogott. A nagyhatalmak félretették viaskodásaikat, és XI. Ince pápa felszólítására az európai értékek, hagyományok és a kereszténység megmentésére siettek. Jól mutatja, hogy ehhez az utolsó „keresztes háborúhoz” nagyszámú önkéntesek is csatlakoztak a kontinens minden tájáról. A *zentai csata és a magyarországi visszafoglaló háborúk* kiállítás egyrészt ezt a történelmi ívet mutatja be. Másrészt rávilágít arra is, hogy ismernünk kell azt, hogy kik vagyunk és honnan jöttünk. Most azt látni, hogy egyesek számára a történelem csak ballaszt, csak köztözség, amitől szabadulni kell. Mi azonban egyáltalán nem így gondolkodunk. A történelmi sorsközösségünk olyan erőforrás, amely meghatározza az identitásunkat. A nemzethez tartozás érzése csak akkor alakul ki, ha az ember tisztában van azzal, hogy az elődeitől milyen hagyományokat, értékeket, kultúrát kapott, amit ápolni kell és továbbadni a jövőnek. Ez határozza meg, hogy milyen erő képviselünk Európában. Ma ez talán időszerűbb, mint bármikor a közelmúltban.

♦ Itt az I. kerületben is nyílt egy különleges tárlat az önkormányzat szervezésében. A *Találkozások* című kiállítás Kányádi Sándornak állít emléket...

– Családi képeken, személyes tárgyakon, kéziratokon és idézeteken keresztül szeretnénk bemutatni, hogy mit jelentettek neki a találkozások. A nagy elődökkel, a pályatársakkal, a gyerekekkel, a róla portrét készítő festőkkel, fotósokkal. De

### Közös gyökereink

## Érték és imázs

Egy esztendeje, a Budaváért Emlékérem 2017-es átadásán mutatták be *„A zentai csata és a magyarországi visszafoglaló háborúk”* című tárlatot Budaváron. Ezt követően az önkormányzat a vajdasági testvérvárosának ajándékozta azt, hogy a zentai csata nemzeti és világtörténelmi jelentőségét bemutassák.

A tavalyi évben nyílt kiállítás gyorsan népszerűvé vált a környéken. Laskovity Kornél, Zenta Község Idegenforgalmi Szervezetének igazgatója lapunknak elmondta, hogy már több mint 3000 látogatót fogadtak. A legtöbb vendég Magyarországról és Délvidék más településéről érkezett, de akadtak mexikói, török, kanadai, német, osztrák és román turisták is, akik kíváncsiak voltak a történelmre.

Számos magyarországi és szerbiai utazási iroda programjában is szerepel az Emlékkilátó.

– Külön kiemelném a Magyarországról érkező osztálykirándulásokat, hiszen nagyon sok diák érkezik városunkba a „Határtalanul”, valamint a „Kosztolányi Dezső Céltársulás” programok keretein belül, akik természetesen a tárlatot is megtekintik. Valamint a Magyar Nemzeti Tanács által szervezett osztálykirándulásoknak szintén célpontja a zentai tárlat – mondta el Laskovity Kornél. Hangsúlyozta: a zentai csata nemcsak a magyarság, hanem a Európa további sorsát is meghatározta.



– Budavártól az elmúlt években nagyon sok segítséget kaptunk. A testvérvárosi kapcsolatok révén diákjaink ingyenesen vehetnek részt a Budavári Önkormányzat által szervezett ifjúsági táborban, valamint kiemelt jelentőségű rendezvényeinket is támogatják – mondta az igazgató. Talán ennél is fontosabb, hogy a két önkormányzat együttműködése segíti a zentai közösség megerősödését és óriási jelentősége van a város imázsának építésében is. D. A.

bemutatunk valamit a más nyelvekkel való találkozásából, a műfordításából is. Varázslatosan bánt a magyar nyelvvel, értette és érezte az anyanyelv játékoságát, a benne rejlő erőt. Elementáris gondolatokat fogalmazott meg a verseiben, amelyekkel útravalót, bátorítást, reményt adott. Amikor díszpolgárrá választottuk, Budavár Aranykönyvébe a *Játszva magyarul* című versét írta be: *aki megért/s megértet/egy népet/megéltet*. Csak utólag értettem meg e néhány sor valódi jelentőségét. Amikor ez 1974-ben leíródott, titkos reménységként forgott közszájon. Azt üzent a diktatúra éveiben az erdélyi magyarok számára, hogy túl lehet élni, ha megőrzi a nyelvet, a hagyományokat. Tartást adott az ott élőknek.

♦ Kányádi Sándornak a kerület is sok mindent köszönhet. Kezdeményezésére állították fel többek között a nagy mesemondó, Elek apó kútját. Milyen programokkal készül az önkormányzat idén a Magyar Népese Napján?

– Szeptember 30-án délelőtt mesével és koncertekkel várjuk a családokat a Meseműzeumba – amely szintén Sándor bácsi kezdeményezésére jött létre –, és a Virág Benedek Ház udvarára. Elek apó kútja mellett pedig felavatjuk azt az emlékkövet, amellyel a tiszteletünket fejezzük ki Kányádi Sándor iránt. (A Magyar Népese Napjának részletes programja az 5. oldalon olvasható – a szerk.)

♦ Személyes hangvételű tárlatvezetéssel is várják a látogatókat ezen a napon, Ön kalauzolja végig az érdeklődőket. Miért vállalkozott erre?

– Hálás vagyok azért, hogy évtizedeken át ismerhettem Sándor bácsit. Bátor, önmagát soha meg nem tagadó, következetes ember volt. Nem ismerte a megalkuvást és sajátos módon ez szabaddá tette a diktatúrában is. Egyénisége és erkölcsi tartása tiszteletet ébresztett még az állampártban is. Verseivel, amelyen generációk nőttek fel, már életében a kortárs magyar irodalom egyik kiemelkedő alakjává vált. A tárlatvezetésen lehetőség nyílik arra, hogy még jobban megismerjük: hogy mit jelentett neki Nagyalambfalva, a kolozsvári otthon, az íróasztala, az írógépe, amit szinte mindenhol magával vitt. Így mindenki egy kicsit újra találkozhat Sándor bácsival. B.L.



Zenta lát képe az Emlékkilátóból

Nyulászi András sportról, kitartásról, ösztönzésről

# A Mester, aki mindig előlről kezdte

Több száz gyerek testnevelő tanára, több generáció mesteredzője, a magyar öttusa sport doyenje születési óta itt él az I. kerületben. Közéleti ember, a kerületi polgármester egyik alapító tagja, az amatőr és a versenysport elkötelezett híve. Családjával „körbe lakta” a Bethlen-udvar, innen telepítették ki ponyvás teherautó a nagyapáját, ő maga feleségével, Évával ma is itt lakik. Nyulászi Andrásról, a Budavárért Emlékérem egyik friss kitüntetettjével az elmúlt 86 évről beszélgettünk.

– Azt szoktam mondani, hogy Trianon szülöttje vagyok. Apám felmenői kassaiak, édesanyám családja ipolysági. A szüleim Trianon után átkerültek a határon és itt találkoztak Magyarországon. Fialat házasként a Bethlen-udvarban kaptak egy kis lakást, majd amikor világra jött a bátyám, átköltöztek a Döbrentei utcába. Én már oda születtem 1932 májusában. Hétéves koromban visszatértünk a Bethlen-udvarba, de a háznak épp abba szárnyába, amelyet 1945-ben szétlőttek az oroszok. Jó pár évtizede a ház legfelső emeletén élünk a feleségemmel.

♦ Hova járt iskolába?

– Az elemi első éveit a Pala utcai Angol-Magyar Elemi Magániskolában végeztem. Amikor egy kicsit már beszéltem angolul, átírtak a krisztinavárosi elemibe. A család úgy döntött, hogy a piaristáknál tanulok majd tovább.

♦ Mikor és melyik sporttal ismerkedett meg először?

– Az egészséges életmódot édesanyámnak köszönhetem, akivel egészen kis koromtól, tavasztól őszig minden áldott nap megkerültük a Citadellát. Télen a Svábhegyen indult a nap, a Farkas-torokba vagy a Hűvösvölgybe csúszunk le sítálpakon. Anyám édesapámtól kapott kedvet ehhez a sporthoz, sokat sieltek együtt.

Nem titok, hogy később bármilyen sportba belekezdtem, ügyesnek bizonyultam. 1946-ban egy osztálytársammal elmentem a Fradi ifi csapatába focizni. A piaristáknál azonban csak kosárlabdázni lehetett, ezért váltanom kellett. A testnevelő tanárom, Szilágyi Géza bácsi – a magyar kosárlabdásport egyik megalapítója – megígérte, ha belépek a csapatba, soha nem kerül veszélybe a tanulmányi eredményem. Harmadikos gimnazista koromban csatlakoztam hozzájuk, és hamarosan összeállt egy jó kis csapat. Minden évben följebb kerülünk, végül az NB I.-ig jutottunk. Az Újpesti Bőrgyár színeiben két évig játszottunk az első osztályban. Én voltam az irányító és a csapatkapitány, holott két vagy három játékos is fölöttem járt. A sportsikerek miatt érettségi után a bőrgyárban kaptam állást. Már benne jártunk az őszben, amikor az egyik edzésen mesélte egy sporttársam, hogy fölvtették a Pedagógiai Főiskola testnevelés-biológia szakára, ahol

még van hely. Géza bácsi kijelölte az egyik csapattársamat, hogy menjen el felvételizni, de mivel az illető dadogott, azt mondta: – Nyulászi, te is elmész velem! Bély Miklós tanszékvezető fogadott, aki nem sokat foglalkozott a szóbelivel. Lementünk a tornaterembe, ahol pillanatok alatt kiderült, hogy hogyan kosárlabdázunk. Néhány perc múlva megszólalt: – Föl vannak véve! Tudtam, hogy nincs más lehetőségem, mert 1951-et írtak, amikor a piaristákat alig vették fel valahová.

♦ Később egy ma már nem létező sportág, a téli öttusa bajnoka lett. Abban az időben milyen körülmények között lehetett edzeni?

– Nekem akkor már nem volt saját léce, mert a háború alatt le kellett adni a katonaságnak, de a főiskolai szertár tele volt síléccekkel. Bárány Árpád barátommal – későbbi dózsás csapattársammal – kölcsönkértünk két párat és néhányszor fölmentünk a Normafához. A hegyoldalon rendszeresen a technikumok testnevelő tanárainak tartottak edzést. Egy alkalommal odahívtak minket is, és hamar kiderült, hogy ügyesebbek vagyunk náluk. A Mátrában már együtt edzőtáboroztunk, ott hallottuk, hogy meghírdették az országos háromtusa (lesiklás, sífutás és lövészet) versenyt. A lesiklással és a sífutással nem volt gondom. Amikor a testnevelő fiúkkal gyakoroltuk a lövészetet, kiszúrták, hogy én is el tudom hússzor találni a táblát. Két hallgató társammal, a Pedagógiai Főiskola csapataként beneveztünk, és másodikok lettünk a magyar bajnokságon. Ezután keresett meg a Dózsa; az ő színeiben lettem háromszoros magyar bajnok téli öttusában egyéniben és csapatban is, amely lovaglásból, vívásból, lövészetből, óriás műlesiklásból és 12 km-es sífutásból állt.

♦ A lovaglásról eddig nem esett szó. Hogyan tanult meg lovagolni?

– A nagyapám a háború előtt az Országos Társadalombiztosítási Igazgatóság elnöke volt, Veres Péter író, későbbi miniszter jó barátja. Abaújvevécserben egy mintagazdaságot létesített, amelyhez ménes is tartozott. Minden nyarat ott töltöttünk, 9 éves korom körül már saját lovam volt, kedvemre gyakorolhattam a lovaglást. A vívás sem okozott különösebb problémát, vívni apám is tudott. Amikor annyira megerősödött a nemzeti válogatotunk, hogy



kijutottunk volna a következő téli olimpiára, akkor a Nemzetközi Olimpiai Bizottság úgy döntött, hogy megszünteti ezt a számot, és helyette bevezeti a biatlont.

♦ Ezek után hogyan folytatta a sportpályafutását? – „Edzőképpen” betársultam a nyári öttusázókhoz. Közben Budaörsre kerültem testnevelő tanárnak. A Dózsa állást kínált, de hamar kiderült, hogy a Belügyminisztérium sportegyesületének nem felel meg a családi háttér. 1957-ben a Pedagógus SC hívott az öttusaszakosztályhoz. A segítségükkel kerültem át Budaörsről előbb a Kazinczy utcai, majd a Kertész utcai Általános Iskolába.

♦ Szigorú edző volt?

– Azt hiszem, nem. Sohasem szidtam senkit. Folyamatosan figyeltem, hogy mikor csinál valaki valamit jól, és akkor azonnal megdicsértem. Ettől mindenki szárnyakat kap.

♦ Néhány évvel később mégis a Dózsához került...

– 1962-ben felkértek, hogy legyek az egyesület akkor induló sportiskolájának igazgatója. Két évvel később kineveztek a felnőtt öttusaszakosztály vezetőedzőjévé. Elvégeztem a TF szakedzői szakát és egy évtizednyi erőfeszítés után – amikor a Dózsa öttusacsapata már sokszoros magyar bajnok volt, sőt világbajnokkal is rendelkezett – egy nyilvános értekezleten közölték, hogy leváltak. A tanítványaim próbáltak kiállni mellettem és sorra feljártak hozzám tanácsot kérni, hogy milyen edzőmunkát végezzek... Végül engedtem a Pest megyei Testnevelési és Sporthivatal kérésének, és átmentem hozzájuk. 1976-ban megalapítottam a Gödöllői Agrártudományi Egyetem öttusaszakosztályát. A nulláról indultam, sorra jártuk a helyi iskolákat és toboroztuk a fiatalokat.

♦ A következő évtizedek másfajta sikereket is hoztak, hogyan került a sport nemzetközi vérkeringésébe?

– A '70-es években már ismertem a teljes nemzetközi mezőnyt és nagy előnyöm volt, hogy két idegen nyelvet is beszéltem. Miután a Nemzetközi Olimpiai Bizottság felkérésére nemzetközi edzőképzést tartottam, még jobban megismertem. Előbb a görög, majd három éven keresztül az egyiptomi öttusacsapattal dolgoztam. 1990 májusában éppen a Budapestre szóló repülőjegyeinket intéztem Kairóban, amikor a MALEV kirendeltség vezetője a kezembe nyomott egy előző napi újságot. Volt benne egy interjú Lezsák Sándorral, az MDF egyik alapítójával. A cikk vége felé megkérdezte tőle az újságíró, hogy miért foglalkozik visszatérően a sporttal? A válasz így hangzott: – Én soha nem sportoltam versenyszerűen, de annak idején, a Kertész utcai általánosban volt egy testnevelő tanárom, Nyulászi András, aki egy életre megtanította, hogy milyen fontos a sport!

Ezt olvasva nem mondhattam mást a feleségemnek: – Éva, megynék haza és már nem jövünk vissza! Így is lett, a rendszerváltást követően Budapest Sportigazgatóságának igazgatója lettem, majd a Miniszterelnöki Hivatal főtanácsosa. Szakmai munkám elismeréseként öt évvel ezelőtt átvehettem a Magyar Érdemrend Lovagkeresztjét.

A Budavárért Emlékéremet minden sportbarátunk, minden tabáninak és az adományozó Budavári Önkormányzatnak is köszönöm.

Rojkó Annamária

Jó helye a világnak az I. kerület, itt szóba állunk egymással

## A kovász, ami összetart

Vajda Józsefet lépten-nyomon megszólították, ismerősként üdvözölték a Batthyány utcai péksége előtt a járókelők, és Józsinak, a péknek mindenkihez volt néhány kedves, személyes szava. Mialatt az interjút készítettem az idén szeptember 2-án Budavárért Emlékéremmel kitüntetett pékmesterrel, a vásárlók szinte egymásnak adták a kilincset a boltban, ahová még Mucsi Zoltán színművész is beült egy jó kávéra.

♦ Kihaló félben lévő mesterség a pék? Hiszen a multi áruházláncokban minden megkapható, igaz, azok sokszor mű-pékárúk. Vagy éppen reneszánszát éli a pékszakma, mert egyre több kézműves műhelyt találunk országwide?

– Ami igazán kihalófélben van az az, hogy valaki azt csinálja, amit szeret. Az emberek többségét csak a siker és a pénz motiválja, szeretetből nem akarnak dolgozni. Sokan megunták ezt, s olyanba fogtak, amit szeretnek. Például a pékmesterségbe. Lehet, hogy egyre több a pékség, de tízszer ennyi is elférne még az országban. Tíz olyanról tudok, amelyek a nekem tetsző szellemiséget hordozza. Persze másoknak más szellemiség tetszik.

♦ Milyen szellemiség tetszik önnek?

– Szeretem a kenyérem. A jó kenyeret. Ilyet kell készíteni.

♦ De azért a mesterséget meg kell tanulni, nem?

– Az ember megtanulja azt, amit szeret, mert érdekli és folyamatosan fejleszti magát.

♦ Van szakralitása a kenyérnek?

– Amikor minden olcsó, olcsó a munka is. Ilyenkor nincs is megbecsülve. Se a munka, se a kenyér. Tavaly október 23-án kinyitottunk és ingyen ádtuk a kenyeret. Emlékezve arra, hogy 1956-ban vidékről küldtek fel kenyeret, hogy ne éhezzenek a fővárosiak. Az egyik vendég elmesélte korabeli élményét. Nagy sor kígyózott kenyérét. Ő is beállt. Megjelent egy orosz tank, s látva a csődületet, odadőrentett, majd a halottakat maga mögött hagyva távozott. Az életben maradtak visszaálltak a sorba, mert kenyér kellett.

♦ Példátlan hírnevet szerzett, noha pékségein cégér is épp hogy akad, reklám pedig nincs...

– Nem azért kell betérni, mert reklámozzuk, hanem azért, mert ez egy pékműhely. Bejön valaki, megkóstolja, amit készítünk. Ha ízlik neki, nem mindegy, mi van kiírva? Ha jó, amit csinál, jönnek mások is, mások is. Minek költenék reklámra, inkább költök jó alapanyagra!

♦ Nyolc esztendeje pék. Családi vállalkozásban működnek. Azelőtt mivel foglalkozott?

– Miskolcon végeztem szociológusként, húsz évig vízipóloztam, ebből nyolc évet Németországban, mint hivatásos sportoló. Dolgoztam az építőiparban, egészen a világgazdasági válságig. Akkor úgy döntöttem, pékséget csinállok – akkor még szó sem volt arról, hogy pék leszek –, mert itthon nem igazán volt minőségi pékárú. Azzal az üzemmellel eljutottunk a csőd széléig. Na, akkor újra kimentem Németországba, majd Ausztriába, Olaszországba, Franciaországba és az USA-ba, hogy megtanuljam a mesterséget. Azután megnyitottuk a Pékműhelyt, itt a Batthyány utcában. Mi voltunk az elsők, akik nappal dolgoztunk, s a vendégek előtt készítettük a pékárut. Volt is gondunk a hatósággal: hogy működhet egy légtérben az üzem és az üzlet? A döneresek esetében ez sosem okozott problémát... Abban is mi voltunk az elsők, akik kizárólag kovással dolgoztunk. Semmi elesztő, csak liszt és víz.

♦ Ennyi lenne a titok?

– Nincs titok. Egyszerűen szeretjük, amit csinálunk. Ez nem egy bolt, nálunk nem vevők, hanem vendégek vannak. Mi pedig vendéglátók vagyunk és nem eladók. Mindenkitől kapunk, mindenkinek adunk. Mennyivel jobb lenne, ha munkájuk közben beszélgetnének egymással az emberek, mint mi a vendégekkel. Ezért nagyon jó helye a világnak az I. kerület, itt szóba állunk egymással. Látta, mennyien köszöntek, érdeklődtek az erre járók.

Ditzendy Attila



Átadták a megújult Óvárosházát a Szentháromság téren

# Az újrakezdés szimbóluma

Az egykori Óvárosháza, vagy Budai Városháza szeptember 21-én Bölcs Vár - Tudás Háza néven nyitotta meg kapuit. A példaértékűen felújított, impozáns épületben ezán a tulajdonos, a Pallas Athéné Domus Sapientiae Alapítvány és a Pallas Athéné Innovációs és Geopolitikai Alapítvány különböző tudományos műhelyei, valamint a győri Széchenyi István Egyetem Gazdálkodás- és Szervezéstudományok Doktori Program menedzsermentje, a Transzdiszciplináris Specializáció, illetve a Pécsi Tudományegyetem Geopolitikai Doktori Programja kap helyet.

A Budai Városházát kisebb középkori, 1686-ban, Buda visszafoglalásakor romba dőlő lakóháza építette Venerio Ceresola 1702-ben. Húsz esztendőre rá megsínylette egy tűzvész pusztítását, majd a helyreállítását követő évtizedekben Nepauer Máté bővítésével alakult ki ma ismert formája. Az épület homlokzatának mostani helyreállításához Klósz György XIX. századi fotóját hívták segítségül.

- A pincében és a földszinten számos középkori maradvány található - árulta el Végh András, a Budapesti Történeti Múzeum - Vármúzeum igazgatója. - IV. Béla városalapításának korához köthető a legrégebbi épületmaradvány, egy 70 méter hosszú pince, öt bejárattal. Az egykori jégvermek a jövőben rendezvényeknek és történeti kiállításnak kínálnak helyet.

A napfénytető földsínt két egykori, egybenyitott udvarból áll, egyikben étterem, másikban kávézó üzemel. A kávézót uraló fal a szomszédos épület tűzfala, amelyet a második világháborús pusztításokat követően, 1952-ben állították helyre, építőanyagként felhasználva minden elérhető töredéket. - Szerettük volna, hogy megmaradjon a szabadter érzete - magyarázta Szabó Levente, a felújítást végző Hetedik Műterem vezetője. - A tető egyszerre szolgál üvegtetőként, vászon lamelláival árnyékolóként. Szintén a földszinten nyílt meg a magyar pénztörténetet bemutató éremkiállítás.



Bölcs Vár – Tudás Háza a Szentháromság téren

A XVIII. századi bővítéskor emelt következő szint egybenyitáló teremsora nem lesz látogatható, itt előadótermek és tárgyalók szolgálják az alapítvány munkatársait és a hallgatókat. Eredeti barokk kori fenyőgerendák zegzugát házasították a kortárs építészeti elemeivel a tetőtérben, ahol iroda és előadó terek segítik a munkát. Az elmúlt két esztendő színvonalas szakmai munkájának hála, a Bölcs Vár a budai polgárváros egyik legteljesebben feltárt és dokumentált műemléke.

- Egy csaknem 800 éves épület ad otthont az új tudásközpontnak, és maga az épület az újrakezdést és az újjáépítést szimbolizálja - fogalmazott a megnyitó ünnepségen Végh András, aki kifejtette: egyszerre kellett megérteni és rendszerezni az elmúlt sok száz évnek az épületre vonatkoztatott történetét, s azt beépíteni az építészeti koncepcióba, egyúttal megfeleltetni a modern kor műszaki és gépészeti kihívásainak.

Matolcsy György, a Magyar Nemzeti Bank (MNB) elnöke a Kárpát-medence szellemi központ-

jának nevezte a frissen felújított budai Óvárosházát, amely kilenc tudásközpontnak nyújt otthont.

- Jelképes időben, helyen és térben nyílik meg a tudásközpont, helyet adva három doktori programnak, több hazai és külföldi egyetem közös képzésének, a két Pallas Athéné Alapítvány kutatóinak, valamint a Pallas Athéné Könyvkiadónak - sorolta az MNB elnöke megnyitóbeszédében, hozzáfűzve: Magyarország megtalálta helyét a világban, és a nyugati értékek mellett új hidakat hidfőállásokat is képes létesíteni Kelet és Nyugat között.

- Korunkban kulcskérdés az innováció és a megújuló gondolkodás képessége, lehetősége - hívta fel a figyelmet Palkovics László innovációs és technológiai miniszter, aki kiemelte: fontos célkitűzés, hogy 2020-ra a GDP 1,8 százalékát fordítsuk innovációra, és Magyarország a régió innovációs központja lehessen. A megnyitón köszöntőt mondott Nagy Gábor Tamás, Budavár polgármestere is.

D. A.



Matolcsy György, az MNB elnöke nyitotta meg az új intézményt

Karátson Gábor kiállítása a Várnegyed Galériában

## „Ha nem beszélhetek, festeni fogok!”

Karátson Gábor egyike volt az utolsó polihisztoroknak. Festőművészként, íróként, műfordítóként, gondolkodóként, filozófusként, valamint a keleti filozófia és művészet elkötelezett híveként különleges életművet hagyott ránk. Képzőművészeti pályáját Munkácsy-díjjal, irodalmi tevékenységét József Attila díjjal ismerték el, életművét a Kossuth-díj, majd az MMA-tagság koronázta meg.

Az erdélyi és felvidéki felmenőktől származó művész költőnek készült. 1956 októberében az ELTE forradalmi bizottságának tagja volt, 1957-ben börtönbüntetést kapott, majd kizárták az egyetemről. Ekkor jelentette ki, hogy „Ha nem beszélhetek, festeni fogok!”

Műveinek egy részét már megismerhette a Várnegyed Galéria közönsége, 2007 decemberében bibliai tárgyú akvarelljeiből nyílt kiállítás. Akkor így nyilatkozott: „Nagyon sokat foglalkoztam kínai vallási mítoszokkal, és zavart, hogy a Bibliával nem tudok mit kezdeni. Végül a kínai szövegek fordítása segített. A kínai írás világában nem képirás, hanem fogalmak és képek együttese, ezért az ember másként olvas, mint a latin betűt. A kínai írásjegyszótárból

megismerhetők, hogy az egykori jósló-csontokból alakult ki az írásjegyek struktúrája. Minden írásjegy egy történet... Rájöttem, hogy számomra a képek-fogalmak együttese hiányzott a Bibliából. Erre van szükségem ahhoz, hogy kimozduljak az elidegenedésből. A vizsolyi Biblia hihetetlen szabadulás-élményt jelentett. Ha fölolvassa az ember, magától elkezd énekelni. Így találtam meg a kulcsot, és 'bejutottam!'”

A mostani kiállítás Karátson Gábor utánozhatatlan, szabad világába enged betekintést, amelyet az élmény, a szín és a részletgazdagság jellemez. A művész Deák Ferenc utcai lakásgyűjteményének anyagából Bellák Gábor művészettörténelem válogatta a képeket, műveket és dokumentumokat, amelyek alapján a látogatók felidézhetik a 2015-ben, 80 esztendőskorában elhunyt alkotó pályaképét.

Karátson Gábor Kossuth-díjas festőművész kiállításának megnyitóját október 4-én 18 órakor tartják a Várnegyed Galériában. Köszöntőt mond Nagy Gábor Tamás polgármester, a tárlatot megnyitja Bellák Gábor művészettörténelem és a Magyar Nemzeti Galéria főmuzeológusa.

R.A.

# A MAGYAR NÉPMESE NAPJA

## 2018. SZEPTEMBER 30., VASÁRNAP

**10.00**  
**AZ ARANYFOGÚ KIRÁLYFIK ÉS MI VAN A LÁDIKÓBAN?**  
CÍMŰ BENEDEK ELEK MESÉK  
MESÉLŐ: SZELECZKI MÓNI  
MESEMŰZEUM  
1013 BUDAPEST, DÖBRENTÉI UTCA 15.

**10.30**  
**BOGNÁR SZILVIA GYERMEK-KONCERTJE**  
VIRÁG BENEDEK HÁZ UDVARA  
1013 BUDAPEST, DÖBRENTÉI UTCA 9.  
ESŐHELYSZÍN: MESEMŰZEUM  
1013 BUDAPEST, DÖBRENTÉI UTCA 15.

**11.30**  
**KÁNYÁDI SÁNDOR EMLÉKKŐ AVATÓ**  
BESZÉDET MOND: DR. NAGY GÁBOR TAMÁS, BUDAVÁR POLGÁRMESTERE  
1013 BUDAPEST, FÁTYOL UTCAI PARK

**12.00**  
**MESEBELI HÉTPRÓBA CSALÁDOKNAK**  
A PROGRAM REGISZTRÁCIÓHOZ KÖTÖTT, JELENTKEZNI 10 ÓRÁTÓL A MESEMŰZEUMBAN LEHET.  
MESEMŰZEUM  
1013 BUDAPEST, DÖBRENTÉI UTCA 15.

**16.00**  
**TALÁLKOZÁSOK - TÁRLATVEZETÉS**  
DR. NAGY GÁBOR TAMÁS, BUDAVÁR POLGÁRMESTERE TART TÁRLATVEZETÉST A KÁNYÁDI SÁNDOR EMLÉKÉRE RENDEZETT KIÁLLÍTÁSON.  
VIRÁG BENEDEK HÁZ  
1013 BUDAPEST, DÖBRENTÉI UTCA 9.



Fotó: MTI Czibmal Gyula

Jókai Anna Szalon



#### „AZ UNALMON TÚLI UNALOM”

Október 10-én, szerdán 18.30 órától Vizízen, ezúttal „Az unalmon túli unalom” – avagy a végtelen szépség Franz Schubert zenéjében címmel. Schubert zenéje szívünk legrejtettebb pontjaira hat, érzelmeink húrjain felfoghatatlan érzékenységgel játszik. Mi a titka? Erre keresik a választ Eckhardt Gábor zongoraművész-zenemeselő és tanítványai. A belépés díjtalan, de regisztrációhoz kötött. Regisztrálni a jokiaiannaszalon.hu weboldalon vagy a jokiaiannaszalon@budavar.hu e-mail címen lehet a program megjelölésével.

#### VIZIVÁROSI CSILLAGOK

Október 12-én, pénteken 18.00 órától a Vizivárosi Csillagok sorozat vendége Debreczeni Tibor, Csokonai Vitéz Mihály-díjas drámapedagógus, a magyarországi amatőr színjátszás jelentős szervezője, a Magyar Művelődési Intézet nyugalmazott fősztályvezetője. Beszélgetőpartnere egykori tanítványa, Mohai Gábor, a Magyar Arany Érdemkereszttel és Kazinczy-díjjal elismert rádiós és televíziós bemondó, előadóművész. A belépés díjtalan, de regisztrációhoz kötött. Regisztrálni a jokiaiannaszalon.hu weboldalon vagy a jokiaiannaszalon@budavar.hu e-mail címen lehet a program megjelölésével.

#### „ISTEN MALMAI GYORSAN ŐRÖLNEK.” MÁRAI ÉS 1956.

Október 15-én, hétfőn 19.00 órától a Márai Sándor Estek sorozat következő előadása Hirtling István és Mészáros Tibor színművészek előadásában. A nyolcvan perces, képekkel és zenével színesített est bőséges válogatást ad az életműből, segítve az irodalmi szövegek elmélyült befogadását, mindemellett az író műveinek olvasására hívnak. Belépődíj: 1000 Ft. A jegyvásárlás lehetőségét az Interticket jegyhálózatán is biztosítják: www.jegy.hu. Jegyek rendelhetők a jokiaiannaszalon@budavar.hu e-mail címen is, a megrendelt jegyek átvételéről és a jegyfoglalás érvényességének határidejéről a visszaigazolásokor küldenek tájékoztatást.

1011 Budapest, Iskola utca 28.  
Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig:  
16.00 – 20.00 óráig

A látogatás időpontjával kapcsolatban ajánlott előzetesen egyeztetni.

Telefon: +36-20-363-0577

E-mail: jokiaiannaszalon@budavar.hu  
www.jokiaiannaszalon.hu,  
facebook.com/jokiaiannaszalon

#### Világszem – irodalomtörténeti sorozat indult a Jókai Anna Szalonban

## „A magyar költészet igazi hungaricum!”

Aligha létezik kellemesebb időtöltés őszi estéken, mint versekről, költőkről, irodalomtörténetről beszélgetni egy barátságos szalonban. Dr. Reisinger János irodalomtörténész Világszem című sorozata a magyar költészet tematikus szemléjével, versmondással verselemzéssel mutatja be a líra sokszínűségét.

– A magyar költészet igazi hungaricum, mert őt versrendszerben képes beszélni – mondja Reisinger János. – A németek például nem tudják eredetei verslábakban lefordítani Homéroszt, mi azonban igen. Ők alexandrinusban verselnek és rímformákban is nagyon gazdagok, miközben nálunk Arany János meghonosította az asszonáncot. Igaz, ők ötszáz éve írnak szonetteket, mi csak kétszáz, ám ez idő alatt már kétszer annyit írtunk, mint ők. Annyi téma, annyi mélység, mint amennyit a magyar költészet rejt magában, kevés lírában létezik. Ez talán azért van így, mert mi – ahogy Széchenyi István írta egykor – inkább „szájhősök” vagyunk, és nem „tethősök”; keveset cselekszünk, de nagyon jól tudunk beszélni – folytatta az irodalomtörténész. – Talán ma már nem időszerű, de tény, hogy története során a magyar költészet olyan nemzeti terheket, feladatokat vállalt, amelyeket másoknak kellett volna hordozni, ám vagy nem tudták, vagy nem akarták.

A Jókai Anna Szalonban indult előadásorozat a Világszem című kötet alapján mutatja be, hogy mire is képes a magyar líra. – Az általam szerkesztett irodalmi enciklopédiában nem a szerzőket vagy a korszakokat, még csak nem is a stílusokat vizsgáltam, hanem tematikus fejezeteket hoztam létre – magyarázza Reisinger János. Arra kerestem a választ, hogy a ma emberének gondolkodásában, szemléletében formálásában



Reisinger János irodalomtörténész mostantól a Jókai Anna Szalonba várja az irodalom kedvelőit

## A magyar költészet dicsérete

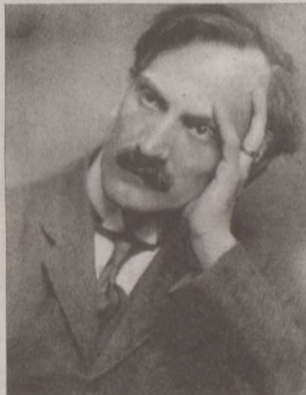
Reisinger János Világszem című sorozatának már az első estje is igazolta, hogy a Jókai Anna Szalon közönsége rendkívüli érdeklődést tanúsít az irodalom- és művelődéstörténet iránt. A neves irodalomtörténész szeptember 22-én teltház előtt tartotta meg A magyar költészet dicsérete című előadását.

Többféle megközelítésben mutatta be, hogy mitől is egyedülálló a magyar líra: egyszerre mesélt, szavalt és elemzett. Babits Mihály – a Krisztinaváros egykori lakója – több alkalommal is szóba került az est során. Elsőként a kevésbé ismert Héphaisztosz című szonettje okán, amelyet Reisinger János az egyik legnagyobb magyar versnek nevezett. Az irodalomtörténész elmondta, hogy a költemény megjelenése után Füst Milán elment a Nyugat című lap szerkesztésébe, dühösen lecsapta a folyóiratot az asztalra és azt mondta: „Ezt nekem kellett volna megírni, de már megint Babits írta meg!”. Az est

során az a költemény is elhangzott, amely Babits szerint a magyar irodalom kiemelkedő alkotása. Ez pedig Vörösmarty Mihály: A vén cigány című verse, amelyet ezúttal az eredeti kézirat szerint hallhattak az érdeklődők. Az utókor ugyanis két helyen is változtatott a sorokon.

A műsorban Weöres Sándor és Kosztolányi Dezso egy-egy alkotása, illetve azok részlete és a versek elemzése is elhangzott. Kosztolányi a Logodi utcai otthonából kitekintve írta egykor a Hajnali részegség című költeményét, megörökítve a környék hangulatát. A művészet, vallás- és kultúrtörténet összefüggései az előadás során ily módon helytörténeti szálakkal is gazdagodtak.

A Világszem következő estjére október 20-án 18.00 órakor kerül sor a Jókai Anna Szalonban. A belépés ingyenes, de a szervezők kérik, hogy az érdeklődők a jokiaiannaszalon@budavar.hu e-mail címen regisztráljanak.



Babits Mihály

és hétköznapi küzdelmeiben hogyan tudnak segíteni a versek. A nagy emberi kérdéseket vettem sorra a születéstől a halálig. A kötet 140 fejezetéből négy részt adok elő; megvizsgálva, hogy a magyar költészet mit üzen a boldogságról, az igazságról, a szeretetről vagy az élet értelméről.

A magyar irodalmat természetesen nem önmagában, hanem a világirodalomba, a világkultúrába, a vallás- és filozófiatörténetbe ágyazottan szemlélem. Németh G. Béla annak idején arra tanított minket az egyetemen, hogy az a jó irodalomtörténész, aki legalább 15 diszciplínában otthonos, mert a nyelv olyan sűrítésekre képes, amelyeket csak megfelelő háttérrel lehet fölbontani.

Dr. Reisinger János, az irodalomtudományok kandidátusa végül elárulta: az előadásorozattal szeretne kedvet csinálni a vers tanuláshoz, a versmondáshoz is. – Pozsonyban találkoztam egy idős asszonnyal, aki hibátlanul elszalva Vörösmarty A merengőhöz című versét, egy másik alkalommal, Vonyarcvashegyen egy 80 éves néni mondta el hiba nélkül a 134 soros Walesi bárdokat. A Jókai Anna Szalon közönségét is szeretném meggyőzni arról, hogy az igazi hungaricum nem a szilvapálinka, nem a csabai kolbász, hanem a magyar vers!

Rojkó A.

#### Tabáni Filmklub

## Anekdoták Molnár Ferencről

A Tabáni Filmklub Fábri Zoltán sorozatának legutóbbi vetítésén a Pál utcai fiúk című filmet nézhatték meg az érdeklődők. A házigazda Nagy Gábor Tamás Sárközi Máttyás író, műfordító, Molnár Ferenc unokáját látta vendégül a film utáni beszélgetésen.

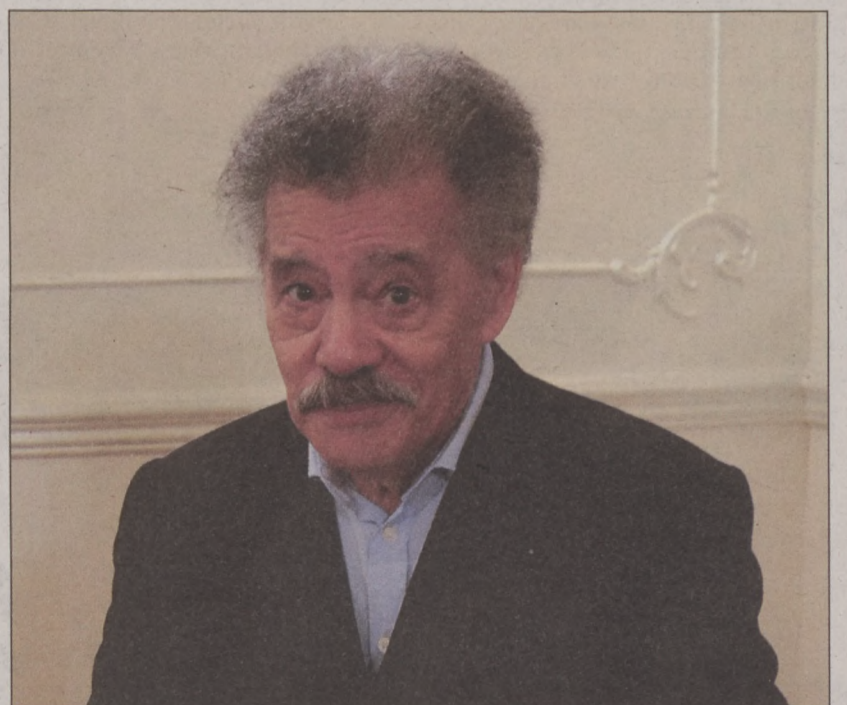
Sárközi Máttyás elárulta: nagyapja három nap alatt írta meg a történetet egy ifjúsági újság felkérésére. – A korban minden gyerek ismerte az olasz Edmondo De Amicis: A szív című szentimentális regényét. Molnár Ferenc úgy gondolta, ő is ír valami meghatót, de nem olyan mézes-mázost, mint A szív. Leült a kávéházba, ahol mindig is dolgozott, és nekivágott – mesélte a vendég. Elmondta, hogy nagyapja a Pál utca mellett lakott a Nagykörúton, és remekül ismerte a gyermekek lelkét. Alakjai azért olyan élők, mert saját életéből merített hozzá ihletet.

A filmmel kapcsolatban a polgármester megkérdezte: miért angol gyerekszínház játszottak Fábri rendezésében? – Bohém Endre, külföldön élő forgatókönyvíró, dramaturg érte el, hogy film készüljön A Pál utcai fiúkból, aminek feltétele a kooperáció volt – mesélte az unoka, aki elmondta: Bohém Endre hollywoodi szakemberként szeretne volna ha a film végén Nemecek életben marad. Egyébként magyar gyerekek is szerepet kaptak, köztük ifjú Jancsó Miklós Nyika, aki a kisebb Páztort alakította.

– Érdekes módon szinte egyikükből sem vált felnőtt színész és Angliában nem került moziforgalmazásba a film – jegyezte meg Sárközi Máttyás.

– Viszont ez az első Oscar-díjra jelölt magyar alkotás – vetette közbe Nagy Gábor Tamás, aki arra is rámutatott, hogy komoly párhuzamok fedezhetők fel A Pál utcai fiúkkal egy időben forgatott Egri csillagokkal. – Mindkettőben a magyar történelem szerepel: megtámadják hazánkat, az ellenség túlereje ellen védekezünk, akadnak árulók – értett egyet az író. – Sajnos ennek a történetnek nincs vége... – tette hozzá.

Sárközi Máttyás számos érdekességet is elmesélt Molnár Ferencről. – Rendkívül szorgalmas emberként körülbelül 32 színdarabot írt. Mivel állandóan dolgozott, rettentő sok pénzt keresett és váltogatta a feleségeit. Nagymamám csak egy évig volt a felesége, amíg megszülte édesanyámat, Vészi Margitot. Fedák Sárival 12 esztendeig élt együtt Molnár, ameddig bele nem szeretett a nála 23 évvel fiatalabb, 20 éves Darvas Lilibe. Akkor Fedák így szól Molnár Ferenchez: elválok Feri, de először elveszel feleségül. Miután az író megkérdezte miért, Fedák Sári így felelt: azért, mert 80 ezer dollárért fogsz elválni tőlem. Amikor a Fészekben Molnárnak szegezték: 43 évesen veszed el Darvas Lilit, ezt a hamvas szépséget, ő így válaszolt: amikor ő 120 lesz, én pedig 143, akkor már nem fog annyira meglátszani a korkülönbség.



DIA Sárközi Máttyás író, műfordító, Molnár Ferenc unokája személyes történeteket is megosztott

Otthonápolási tanfolyam a Budapesti Szent Ferenc Kórházban

# A betegnek otthon a legjobb

Nem tudom, mekkora a sürgés-forgás egy átlagos hétköznapon (ha van egyáltalán ilyen) a Budapesti Szent Ferenc Kórházban, azonban az otthonápolási tanfolyam nagyon sok érdeklődőt csalt az intézménybe. A kis előadótérmet megtöltötte a kórház betegeiből, ám zömében az utcáról érkezett családtagokból álló érdeklődők hada.

Otthonápolási képzésünk, reményeink szerint, sokaknak segítséget nyújt a környéken – fogalmazott a tréning megkezdése előtt dr. Toldy-Schedel Emil kórházigazgató. – A célunk az, hogy a családtagok számára praktikus és gyakorlati tanácsokat adjunk a házi betegápoláshoz. Hiszen tudjuk, hogy a beteg számára is kényelmesebb, komfortosabb, ha ápolásukat otthoni, szerető környezetben tudják biztosítani. Az itt megszerzett tudást bármikor lehet otthon használni – mondta az igazgató. A képzéseken bemutatják, milyen eszközök léteznek, amelyekkel saját hozzátartozóiknak tudnak segíteni, illetve milyen eszközök állnak rendelkezésre a szakemberek számára.

Az otthoni ápoláshoz szükséges eszközök megvásárlása, bérlése jelentős terhet ró a betegek hozzátartozóira, ezért kórházunk megpróbálja ezeket beszerezni, az önkormányzatok egészségügyi szolgálatai pedig átmeneti időre térítésmentesen eljuttatják azokat a rászorulókhöz – emelte ki dr. Toldy-Schedel Emil.

Mint arról lapunkban már többször is beszámoltunk, a Budapesti Szent Ferenc Kórház és a Budavári Önkormányzat idén februárban együttműködési megállapodást írt alá. Ennek értelmében az I. kerületben élők számára is biztosít a kórház kardiológiai és belgyógyászati-diabetológiai ellátást. Emellett – a kórház szabad kapacitásának terhére – családorvosi vagy szakorvosi beutalóval vehetik igénybe az egyházi kórház fekvőosztályait és járóbeteg-ellátását, évente két alkalommal pedig prevenciószűrőkre is várják őket. Az együttműködési megállapodás része az ingyenes otthonápolási tanfolyam is.

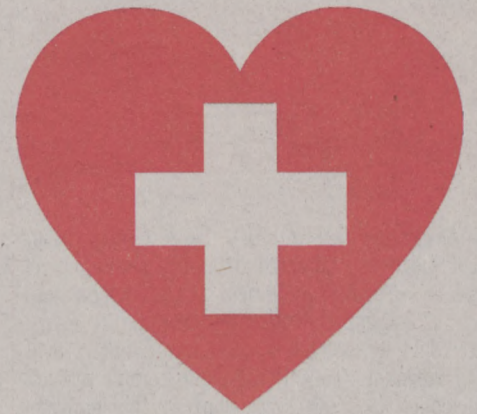
Dr. Toldy-Schedel Emil azt is elmondta: fél esztendő múlva a képzéseket már nem ezen a szűkös helyen tartják, hiszen a Budapesti Szent Ferenc Kórház KEHOP 5.2.1 pályázatának az önkormányzati támogatásának köszönhetően új

épületszárnyal gazdagodik. A mostani ágyszám megduplázódik.

Felelősek vagyunk a kardiovaszkuláris rehabilitációért a közép-magyarországi régióban, ami 2.3 millió embert érint, de felelősek vagyunk a közép-budai régióban élőkért is, ezért bővítjük járóbeteg-ellátási profilunkat. Tervünk, hogy a jövő hónaptól kétféle ambulanciát indítunk, így járóbeteg-ellátásunk endokrinológiával, érsebészeti ambulanciával, neuropátiával, reumatológiával, ambuláns gyógytornával és pszichiátriával bővül, hogy a betegeket komplexen, egy helyen tudjuk ellátni – mondta.

A magyarországi egészségügyi rendszerben jelenleg négy egyházi fekvőbeteg-intézmény van, az Assisi Szent Ferenc Leányai által fenntartott Budapesti Szent Ferenc Kórház, a Betegápoló Irgalmasrend által fenntartott Budai Irgalmasrendi Kórház, a Mázsihisz által fenntartott Szeretőkórház, és a Református Egyház által fenntartott Bethesda Gyermekkórház. A négy egyházi intézmény együttműködése során arra törekszik, hogy teljes ellátási profilt nyújtson a betegeknek, melyhez jelenleg az invazív neurológia és a szülészet-nőgyógyászat hiányzik még.

D. A.



## Érszűkület-szűrés

A Budapesti Szent Ferenc Kórház októberben és novemberben, összesen három alkalommal érszűkület szűrést szervez. Elsősorban azokat az 50 év felettieket várják, akik dohányoznak, cukorbetegségben szenvednek, sokszor fáj a lábuk vagy járás közben begörcsöl a vádlijuk.

A szakemberek azt tanácsolják, bármelyik tünet fennállása esetén érdemes elvégeztetni a szűrővizsgálatot, hiszen az érszűkület korai felismerése életet menthet.

**Az érszűkületi szűrés időpontja:**  
október 26. 14.00 óra  
november 9. 14.00 óra  
november 24. 14.00 óra

**Helyszín:**  
Budapesti Szent Ferenc Kórház  
földszinti ambulancia; II. Szeher út 73.

Megközelíthető gépkocsival a Hűvösvölgyi útról a Szerb Antal utca felől, illetve a Szeher úton át, illetve autóbusszal a Széll Kálmán térről induló BKK 129-es járatával a Szeher úti végállomásáig, onnan néhány perc séta felfelé a kórházig.

A várakozás elkerülése érdekében érdemes előzetesen időpontot egyeztetni.  
Telefon: +36-1-392-82-00.



## Vízivárosi Klub

### ÁLLANDÓ PROGRAMOK

#### HÉTFŐ:



**9:30-11:30 Buboca Baba Klub és Tanoda** - beszélgetés a szakértővel. Kisgyermekes családok részére (0-3 éves kor) rendszeres és személyre szabott, csoportos tanácsadás, beszélgető kör. Részvételi díj: 2400 Ft/alkalom. A Klub várható további programjai: babamasszázs oktatás, csecsemő- és kisgyermek elsősegély oktatás, Beszélő BabakezekTM babajelbeszéd tanfolyam. Bejelentkezés szükséges a bubocababa@gmail.com címen. További információ, érdeklődés: Hamar-Szelényi Éva, www.buboca.hu

**16.30-17.30 Ingyenes jogi tanácsadás.** Bejelentkezés: drboross@borossiroda.hu, vagy a klub elérhetőségein.

**17.00-18.00 Ingyenes, önszerveződő angol társalgókör.** Remek lehetőség a gyakorlásra és a kikapcsolódásra, a vidám társaság és a jó hangulat garantált.

#### KEDD:

**08.00-9.00 Senior gerinctorna.** Részvételi díj: 700 Ft/alkalom. Bejelentkezés szükséges a mozdultudatosan@gmail.com címen.

**09.00-10.00 Ingyenes gerinctorna** I. kerületi nyugdíjasok részére. Bejelentkezés szükséges a mozdultudatosan@gmail.com címen.

**10.30-11.30 Ingyenes gerinctorna** I. kerületi nyugdíjasok részére. Bejelentkezés szükséges a mozdultudatosan@gmail.com címen.

**19.00-20.00 Stabilizáló funkcionális tréning.** Mobilizációs, statikus és egyensúlyfejlesztő gyakorlatok a testtudatos mozgásért. A gerincet átmozgató, nyújtó és mobilizációs gyakorlatok fellazítják a környéki izmokat, javítják az ízületek tápanyagellátását és mozgásterjedelmét. Részvételi díj: 1400 Ft/alkalom; 4600 Ft/4 alkalom. Bejelentkezés szükséges a mozdultudatosan@gmail.com címen.

**15.30-16.30 „Aranycipő”** - senior társastánc tanfolyam, I. kerületi nyugdíjasoknak ingyenes. Az órákon profi tánctanárral segítségével tanulhatja meg, vagy elevenítheti fel a chachacha, rumba, samba, az angol keringő, a slowfox és a tangó alaplépéseit. Folyamatos csatlakozási lehetőség! Érdeklődés: Füleki Réka, +36-30-479-93-28.

#### CSÜTÖRTÖK:

**08.00-9.00 Ingyenes gerinctorna** I. kerületi nyugdíjasok részére. Bejelentkezés szükséges a mozdultudatosan@gmail.com címen.

**09.00-10.00 Senior gerinctorna.** Részvételi díj: 700 Ft/alkalom. Bejelentkezés szükséges a mozdultudatosan@gmail.com címen.

**14.00-17.00 Bridzs klub.** Új érdeklődők jelentkezését is fogadják, de a játékszabályok ismerete szükséges.

**16.00-17.00 Ingyenes, önszerveződő orosz társalgókör.** Orosz anyanyelvű tanár segítségével tökéletesítheti nyelvtudását.

**17.00-18.00 Meridián torna.** A hagyományos kínai orvoslás alapja a meridiánrendszer, azaz az energiapályák hálózata. A meridiánokon akupunktúrás pontok helyezkednek el, ezek ingerlése aktiválja azt a meridiánt, ahol a pont található. A torna a meridiánokból áramló energia-egyensúly helyreállításával erősíti a szervezet immunrendszerét, növeli vitalitását, állóképességét. A gyakorlatok mindennapos végzésével sokat tehetünk egészségünkért. A torna ingyenes, folyamatosan lehet csatlakozni a csoporthoz.

**19.00-20.00 Stabilizáló funkcionális tréning.** Részvételi díj: 1400 Ft/alkalom, 4600 Ft/4 alkalom. Mobilizációs, statikus és egyensúlyfejlesztő gyakorlatok a testtudatos mozgásért, 60 év alatti korosztály részére. Bejelentkezés szükséges a mozdultudatosan@gmail.com címen.



#### PÉNTEK:

**08.00-15.00 Termelői piac** a klub előtti téren. Friss zöldségek, gyümölcsök, mézek, sajtok, savanyúságok és más finomságok várják a vásárlókat.



**08.00-9.00 Senior gerinctorna.** Részvételi díj: 700 Ft/alkalom. Bejelentkezés szükséges a mozdultudatosan@gmail.com címen.

**09.00-10.00 Gerinctorna** minden korosztálynak. Részvételi díj: 700 Ft/alkalom. Bejelentkezés szükséges a mozdultudatosan@gmail.com címen.

**10.00-11.00 „Aranycipő”** senior társastánc tanfolyam. Részvételi díj 500Ft. Folyamatos csatlakozási lehetőség! Az órákon profi tánctanárral segítségével tanulhatja meg, vagy elevenítheti fel a chachacha, rumba, samba, az angol keringő, a slowfox és a tangó alaplépéseit. Folyamatos csatlakozási lehetőség! Érdeklődés: Füleki Réka, +36-30-479-93-28.

#### VASÁRNAP:

**Különleges születésnap**  
Igazán emlékeztető teheti gyermeke születésnapját a Vízivárosi Klubban. Igény szerint kalandtúrát, vetélkedőt, alkotóműhelyt is szervezünk a mulatságra. További információ: Körmendi Csilla, +36-30-531-5577, bolcsbagoly@index.hu

**Vízivárosi Klub**  
Cím: 1015 Bp. Batthyány u. 26.  
Tel.: 06 20 232 9018, +36-1-780-7660  
E-mail: vizivarosiklub@budavar.hu

## HAHÓ, ITT A CZAKÓ!

### JÓGA

Hétfőn és szerdán 18.00 – 19.30 között jóga a Czákó utcai Sport- és Szabadidőközpont közösségi helyiségében. Külön felszerelés nem szükséges, jóga matracot és kiegészítő eszközöket biztosítanak. Részvételi díj: I. kerületi lakosoknak, I. Kerületkártyával rendelkezőknek 1000 Ft /alkalom, kerületen kívüli érdeklődőknek 1500 Ft / alkalom. További információ: Horváth Cintia: +36-30-3960-323; szintikee@gmail.com

### EGÉSZSÉGMEGŐRZŐ SENIOR TÁNC

Keddenként 11.00 órától a Sport- és Szabadidőközpont közösségi helyiségében Egészségmegőrző Senior Tánc. Javítja a memóriát, a testtartást, az egyensúlyt. Erősíti az izmokat, a tüdőt és a szívet. Mindez orvosilag is igazolt. Nem kell hozzá partner, sem előzetes táncstudás. A részvétel a kerületi lakosoknak ingyenes. További információ: +36-1-375 0336

### FUN DANCE - ÓVODÁSOKNAK, KISISKOLÁSOKNAK

Keddenként 16.30 órakor a Czákó Utcai Sportközpont közösségi termében tánc óvodásoknak, kisiskolásoknak Németh Zsuzsanna oktatóval. Kötelezettség nélküli tanfolyam, ahol a jó zenék, a mozgás, a tánc, a jó hangulat a fontos. Alaplépések, balett, jazz-mozdulatok ugyanúgy szerepelnek az órán, mint a hip-hop, break elemek. Korosztály: 3-13 éves korig, fiúknak és lányoknak egyaránt. További információ: Németh Zsuzsanna +36-70-637-9684

### MOZDULJ TUDATOSAN ZSÍRÉGETŐ TRÉNINGGEL!

Csütörtökönként 17.00 órától alakformáló, zsírégető torna a Sportközpont közösségi helyiségében. Részvételi díj: kerületi lakosoknak 1200 Ft/alkalom, 4000 Ft/4 alkalmas bérlet; kerületen kívülieknek 1400 Ft/alkalom, 4800 Ft/4 alkalmas bérlet. Polifoamot biztosítanak. Előzetes regisztráció szükséges: mozduljtudatosan@gmail.com. Facebook elérhetőség: @mozduljtudatosan

### KERÜLETI NORDIC WALKING KLUB

Foglalkozások hétfőnként 09.00 órakor. Találkozó a Vérmezőn, a Széll Kálmán tér felőli részen lévő fitness-eszközöknél (régí játszótér). A részvétel a kerületi lakosoknak ingyenes. Igény szerint felszerelést is tudnak biztosítani. További információ: +36-1/375 0336

### TENISZOKTATÁS A CZAKÓN

Csoportos és egyéni oktatás szakoktatók irányításával. További információ: +36-30-789-3728.

#### NYITVA TARTÁS:

Hétfő-péntek: 07.00 – 20.00  
Szombat: 08.00 – 20.00  
Vasárnap: 08.00 – 18.00

## Családi sportnap volt a Czakón

Még igazán kellemes idő fogadta a családokat szeptember 15-én a „Mozgunk együtt - kortalanul!” családi sportnapon. Ahogyan a rendezvény neve is mutatja, ezen a napon kicsik és nagyok, fiatalok és idősek, azaz juniorok és szeniorok együtt tornáztak, sportoltak, közösen élvezték a nyárvégi napsütést, no meg a tartalmas programokat.

A színpadon fellépett az Ulwiva és a Drockstore együttes, valamint bemutatkoztak a kerületi óvodás tánc-csoportok is. A fiatalabb korosztály számára sportversenyeket szerveztek, míg az idősebbek a meridián tornával és az ülő tornával ismerkedhettek meg. Az Oxygen Wellness Sportegyesület közreműködésével a spinninget is kipróbálhatták az érdeklődők.

A sportrendezvények mellett kézműveskedés, vitaminporta, tüzoltó-bemutató és civil utca is várta a családokat a jó hangulatú, kortalan sportnapon.



## Diákkonferencia Regensburgban

Regensburg önkormányzata a „Formáljuk a holnap világát” mottó jegyében nemzetközi diákkonferenciát rendezett, amelyre Kínából, Csehországból, Olaszországból, Franciaországból, Ukrajnából érkeztek fiatalok. Magyarországot a Budavári Önkormányzat jóvoltából a Szilágyi Erzsébet Gimnázium képviselhette.

A konferencia egyik fő célja az volt, hogy különböző nemzetiségű fiatalok közösen kooperálva gondolkodjanak arról, hogyan is formálhatják a jövőt. A fiatalok olyan kiemelt jelentőségű témákban dolgoztak együtt, mint az emberi jog kérdése, a környezetvédelem és a fenntartható fejlődés, illetve a média szerepe.

A „munka” mellett bőven adódott lehetőség egymás és a város megismerésére is. A fiatalok igényeihez igazodva esténként szórakoztató programokkal, közös grillpartival, bowlingozással és koncertlátogatással készültek a házigazdák. A konferencia záróestjén részt vett Spiller Krisztina konzulasszony is, akinek edesanyja, Schneider Istvánné 40 évig dolgozott a Szilágyi Erzsébet Gimnáziumban. Ezen idő alatt nem csak fizikatanára, hanem igazgatója is volt az intézménynek.

## Programok

### TÉRZENE A ZENEPAVILONNÁL

Szeptember 29-én szombaton, 15.00 – 16.00 óra között a Szentháromság téren, a Zenepavilonnál térzenei koncert a Pomázi Önkéntes Tüzoltózenekar közreműködésével a Budavári Német Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében. Mindenkit szeretettel várnak.

### BUDAVÁRI LAKOSOK SZÖVETSÉGE

(Várnegyed Galéria, Batthyány utca 67.)  
Október 2-án, kedden 16.00 órakor „1956 a Műgyetemen” címmel dr. Hajtó Ödön előadását hallgathatják meg. Az előadó 1956-ban a Műgyetem hallgatója volt, jelenleg a Műgyetem 1956 Alapítvány kuratóriumának elnöke.

### BUDAVÁRI ZENEI SZALON

(1014 Budapest, Táncsics M. u. 7.)  
Október 9-én, kedden 17.00 órakor a Budavári Zenei Szalon várja a muzsika barátait. Házigazda: Szilasi Alex. A belépés díjtalan.

### VÁRBARÁTOK KÖRE

(Figyelem! Új helyszín! Budavári Önkormányzat Díszterem – Uri utca 58.)  
Október 8-án, hétfőn 17.00 órakor Könyves történeteim címmel Bakó Annamária estje.

### MAGYAR EMLÉKEKÉRT A VILÁGBAN EGYESÜLET

(Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. székházának előadóterme, 1016 Budapest, Gellérthy u. 30-32.)  
Október 2-án, kedden 18.00 órától Magyar építészeti alkotások a világban II. Köszöntőt mond: Dr. Fejérvy Tamás, az ICOMOS Magyar Nemzeti Bizottságának tiszteletbeli elnöke. Meghívott előadó: Papp Gábor György művészettörténész.

### KÖNYVTÁRI PROGRAMOK

(Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Márai Sándor Könyvtára 1016 Krisztina krt. 87-91.)  
Október 4-én, csütörtökön, 17.00 órakor a könyvtár vendége lesz Varga Ágota filmrendező, akinek dokumentumfilmjeiből az érdeklődők az est folyamán részleteket is láthatnak. Egyik filmjében elsőként szövegezték meg egy tartóztatást, akinek vallomásából kiderül, hogyan történt a beszervezés, kik és milyen módon működtek az állambiztonság rendszerét. A programon a részvétel ingyenes, minden érdeklődőt szeretettel várnak.

### HAGYOMÁNYOK HÁZA – KÖZÖSSÉGI TEREM

(1011 Budapest, Apor Péter utca 2-4.)  
Gyermektáncházzal péntekenként 17.00-18.30-ig. A belépődíj: 500 Ft/fő (2 éves kor felett, gyerekeknek és felnőtteknek egyaránt). Bejelentkezés nem szükséges.

### MAGYAR MEZŐGAZDASÁGI KÖNYVTÁR

(1012 Budapest, Attila út 93.)  
Október 9-én, kedden 18.00 órától válogatás magyar természetfilmek alkotásaiából. Linzebold Attila: A Bockerek-erdő; Ifj. Kollányi Ágoston: Korhadó múlt, porladó jövő? A belépés ingyenes.

### VÁRFOK GALÉRIA

(1012 Budapest, Várfook u. 11.)  
Október 27-ig látogatható Françoise Gilot: Végtelen utazás című kiállítása. Françoise Gilot festészete diadal, életműve az utóbbi évtizedekben fokról fokra került az őt megillető helyre. Számos csatát kellett megvívnia, míg levetkőzve magáról a „Picasso múzsája” címet, a szakma világszerte elsőrangú, önálló művészként ismerte el. A 20. századi művészeti fejlődés utolsó, élő tanúja a mai napig aktívan alkot és hatalmas nemzetközi sikereket ért el.

### VÁRFOK GALÉRIA Project room

(1012 Budapest, Várfook utca 14.)  
Október 27-ig tart nyitva Szirtes János: Eröss János. Válogatott performansok a 80-as évekből című tárlat. Szirtes János a magyar kortárs művészeti színtér ikonikus alakja, festő, grafikus performer, videó- és médiaművész; nagyhatású reformer pedagógus, a budapesti Moholy-Nagy Művészeti Egyetem Média Design Tanszékének a vezetője.

# BEM6 BUDAVÁRI MŰVELŐDÉSI HÁZ PROGRAMOK 2018. SZEPTEMBER 27- OKTÓBER 10.

## KONCERT, ZENE

### Regejáró Misztrál Művészeti Klub

Szeptember 30. vasárnap 19.00

A kimagasló vokális képességű, számos akusztikus hangszert megszólaltató Misztrál együttes havonta tart klubnapot, amelynek keretében kiváló zenészeket látnak vendégül. **Belépő: 1000 Ft**

### Sebő-Klub és Táncház

Október 6. szombat 19.00

Célunk a városi népzene megismertetése, illetve az aktív közösségi életforma feltételeinek megteremtése, mely mára hagyománnyá vált. Koncert, vetítések, meglepetésvendégek! Házigazda a Sebő-együttes. Tánc házi muzsika: Mihó Attila és bandája. Tánc tanár: Csatai László „Csidu”. **Belépő: 1000 Ft**

### Budai Gitáriskola

Képzés életkortól és zenei előképzettségtől függetlenül. Folyamatos csatlakozási lehetőség! **További információ: +36 70 258 6938 info@budaigitariskola.hu. Tandíj: 17 000 Ft/hó, 70.000 Ft/félév**

### VOX Hungarica Női Kar Egyesület

Minden szerdán 18.00-20.00

Sok versenyen és fesztiválon vesznek részt, hangversenyeik javarészt jótékony célúak. Meghívást kapnak évente a Bárdos Lajos-napok koncertjeire. Karnagy: Döbrössy János

## SZÜRETI MULATSÁG

Október 6. szombat 10.00-13.30

### 10.00 Belvárosi Betyárok gyerekkoncert

A Belvárosi Betyárok gyerekkoncert műsora egy nagyon vidám, évszakokhoz és ünnepekhez igazodó interaktív koncert, saját dalokkal, megzenésített mondókákkal, népdalokkal. Dalaik tudatosan kétirányúak, a gyerekeknek szólnak, közben a felnőtteknek is üzennek, fellépéseik így válnak igazi családi koncertté. Legfontosabb küldetésük, hogy igényes zenei produkcióval szórakoztassák és terelgessék a gyerekeket.

**11.00 Kézműves foglalkozás gyerekeknek és szüleiknek**  
**Belépő: 1000 Ft**

## BORKÓSTOLÓ

### Bujdosó Borkóstoló és Jam Session

Október 13. szombat 18.30

Ezúttal a Bujdosó Pincészet borait ízelhetik meg vendégeink. A Bujdosó Családi Pincészet a Balaton déli partján gazdálkodik, a változatos somogyi dombság legszebb dűlőin. A borkóstolót élőzenés blokkok színesítik. Limitált férőhely! Online jegyvásárlás a Tixa oldalán lehetséges, illetve személyesen a Budavári Művelődési Ház jegypénztárában, annak nyitvatartási idejében. **Belépőjegy: 2500 Ft**

## KIÁLLÍTÁS

### Személyes érdeklődés - Sylve Júlia portrékiállítása

Megnyitő: október 5. péntek 17.00

A kiállítás megtekinthető október 5. és 21. között hétköznapokon 10 és 17 óra között, szombatonként pedig 10 és 13 óra között. Előzetes bejelentkezés szükséges az alábbi elérhetőségek valamelyikén: marton.sara@bem6.hu/+36 1 201 0324

## MOZGÁS, TÁNC

### AVIVA Torna

Keddenként 17.30-18.30 és 18.45-19.45 és csütörtökönként 17.30-18.30 Az órákon a 4 órás alapképzés elvégzését követően van lehetőség részt venni. Vezető: Jancsurák Kriszti.

**Bővebb információ: jancsu@gmail.com vagy +36 70 386 7111**

### Alakformáló konditorna

Minden kedden, csütörtökön 15.30-16.30 és 16.30-17.30, szerdánként és pénteken 7.30-8.30 és 8.30-9.30 Vezető: Tóth Ildikó.

**Belépő: 1000 Ft, nyugdíjasoknak: 900 Ft**

### Milonga Tango Y Alma - tánc ház

Minden szerdán 20.30-tól 3-4 számból álló tango, vals, milonga és canyuengue tandákban, cortinák elválasztva. Vezető: Götz Andrea és Szöllösi András. [www.tangoyalma.hu](http://www.tangoyalma.hu) **Belépő: 1000 Ft**

### Argentín Tangó

Szerdánként 18.30-tól fél órában alaplépések tanítása teljesen kezdőknek ingyenesen. 19.00-20.30 tánc tanítás.

## Szenior örömtánc

Szerdánként: 14.00-15.30

A szenior örömtánc közösségi tánc, mely kíméletesen mozgatja át az izmokat, ízületeket és kiválóan hat a memóriára. Ez a mozgásforma nem igényel táncpartnert, sem előzetes tánc tudást. Jelentkezés Szegedi Juditnál foglalkozásvezetőnél lehetséges a +36 20 222 2326-os telefonszámon. **Belépő: 600 Ft**

## Tahiti tánc

Kezdőknek minden hétfőn 18.00-19.30-ig. Középfeladóknek keddenként 19.00-20.30-ig.

Tahiti workout, alpmozdulatok gyakorlása, új jelentkezőknek is: minden csütörtökön 18.15-19.15-ig. A polinéz szigetvilág életvidám, energikus táncait tanuljuk. Vezető: Végh Teodóra.

## Zumba mozgásszerűtlenek és időseknek

Október 2. kedd 16.00-17.00

A foglalkozást vezeti: Berger Mezei Veronika A szervezők a résztvevőktől egyéni szinten változó anyagi hozzájárulást elfogadnak.

## ISMERETTERJESZTÉS

### Vetített képes ismeretterjesztő előadások

Október 2. kedd 10.30

Ipach Ildikó: Latin Amerika II. **Belépő: 100 Ft**

Október 9. kedd 10.30

Malomhegyi Imre: Osztrák Alpok **Belépő: 100 Ft**

## KLUBOK, KÖRÖK

### Tabán sportklub

Szeptember 27. csütörtök 16.00

Téma: Szicília. Előadja: Meisel Péter

Október 11. csütörtök 16.00

Téma: Észak és Közép Olaszország. Előadja:

Meisel Péter. Klubvezető: Kormos Vera

### Péntek esti kötőklub

Minden pénteken 16.00 Kötetlen foglalkozás, közös kötés kezdőknek, újrakezdőknek és haladóknak. Vezető: Erdei Gyöngyvér. +36 20-333-7503 **Díja: 2 000 Ft**

## Irka Kör Versszínház-Irodalomkedvelők Klubja

Minden csütörtökön 10.00

A „költészet lángját” élesztgetjük minden csütörtökön 13 óráig.

Szeptember 27. csütörtök 10.30

Népem, te szent, te kárhózt, te drága”

Dsida Jenő élete és költészete

## Budavári Mozgássérült Egyesület

Október 2. kedd 14.00

Az I. kerületi Mozgássérültek Klubja minden hónapban klubnapot szervez mozgássérülteknek, immár akadálymentesített környezetben.

## GYEREKEKNEK

### Néptáncoktatás

Óvodásoknak: hétfőnként 16.30-17.15, Általános iskolásoknak: minden hétfőn 17.15-18.30 és szerdán 17.00-18.30 Tanító: Pataki Brigitta. Információ: [www.bartoktancegyuttas.hu](http://www.bartoktancegyuttas.hu)

**Tanfolyami díj: 5000 Ft/hó**

## Multi Talent Musical Iskola

Minden szombaton 9.00-13.00

7 éves kortól azoknak, akiket érdekel a musical és a színház világa. Vezető: Zezula Tibor.

Info: [zezula.tibor@gmail.com](mailto:zezula.tibor@gmail.com)

## KÉPZÉS, TANFOLYAM

### Ferenczy István Vizuális Műhely

1011 Budapest Fő u. 3.

Hétfőtől csütörtökig 17.30-20.30

Budapest legregébb óta működő rajziskolája megújult környezetben várja minden felvételre készülő, vagy pusztán rajzolni vágyó leendő diákját. Korrepetitorok: Imre Mariann Munkácsy-díjas képzőművész, Wachter Ákos Barcsay-díjas festőművész. Portré, aktmodell utáni rajz, festés, kiroki, anatómiai ismeretek elsajátítása. Információ: 06/1-212-9239

**Napijegy: 3000 Ft, 1 hét 8000 Ft, 4 hét 18 000 Ft, illetve minden hónap első hétfőjén nyugdíjasoknak ingyenes!**

**Egy alkalom szeptemberben minden új érdeklődőnek ingyenes!**

# SZÜRETI MULATSÁG a Budavári Művelődési Házban

Minden érdeklődőt  
szeretettel várunk!

## BELVÁROSI BETYÁROK

Október 6-án, szombaton  
10.00 és 13.30 között

10.00

Gyerekkoncert  
a Belvárosi Betyárokkal

11.00

Kézműves foglalkozás  
gyerekeknek és szüleiknek

Belépőjegy: 1000 Ft

## Hogyan kérhető fizetési könnyítés?

## Adózási kisokos

Szeptember 15-ig kellett megfizetni az önkormányzat részére a gépjárműadó, a telekadó és az építményadó II. félévre esedékes összegét. Ha elfelejtette, mielőbb pótolja a mulasztást. Az adózók nemcsak az év elején átvett sárga postai csekkre, hanem a [www.budavar.eado.hu](http://www.budavar.eado.hu) oldalon online, banki átutalással, de akár csoportos beszédési megbízás adásával is eleget tudnak tenni fizetési kötelezettségeiknek.

A Polgármesteri Hivatal Adócsoportja felhívja a figyelmet, hogy minden adózónak lehetősége van arra, hogy anyagi és szociális szempontjait mérlegelve az adó megfizetésére kedvezményt kaphasson. A vonatkozó jogszabály ugyanis meghatározott feltételek mellett kifejezett méltányossági jogkört biztosít az adóhatóság számára, amely egyedi esetekben enyhítési lehetőséget ad a fizetési kötelezettségek teljesítése tekintetében. Az adóhatóság méltányossági jogkörében csak akkor járhat el, ha ezt törvény lehetővé teszi. Előző lapszámunkban a méltányossági lehetőségeket ismertettük, az Adócsoport most a fizetési könnyítéstől készített összeállítást.

Az adók tekintetében fizetési könnyítés a következő feltételek együttes megléte esetén engedélyezhető:

- az adósnak fizetési nehézsége áll fenn, amely miatt a tartozások azonnali vagy egyösszegű megfizetésére nem képes;
- a fizetési nehézség kialakulása a kérelmezőnek nem róható fel, vagy annak elkerülése érdekében úgy járt el, ahogy az az adott helyzetben töle elvárható;
- a fizetési nehézség átmeneti jellegű, tehát az adótartozás későbbi időpontban való megfizetése valószínűsíthető.

A fizetési könnyítés engedélyezéséhez az adóhatóság a határozatában különböző feltételeket szabhat. A feltétel nem teljesítése esetén a kedvezmény megszűnik és a tartozás a járulékaival együtt egy összegben esedékessé válik. Ilyen feltétel lehet különösen: a fizetési könnyítés időtartama alatt esedékessé váló egyéb (folyó) adófizetési kötelezettség teljesítése, a fizetési könnyítés tartama alatt végrehajtható hátralék keletkezésének elkerülése, az adótartozás egy részének meghatározott időpontig történő megfizetése, megfelelő biztosíték (kezesség, zálog, jelzálog) adása, a fizetési könnyítés teljesítését biz-

tosító mellékkötelezettségek, biztosítékok (kezesség, zálogjog, jelzálogjog) eredeti funkciójuk betöltésére alkalmatlanná válása esetére annak pótlása.

Természetes személyek esetében a felróhatóság ellenére is engedélyezhető a fizetési könnyítés, ha a kérelmező igazolja vagy valószínűsíti, hogy az adó azonnali vagy egyösszegű megfizetése családi, jövedelmi, vagyoni és szociális körülményeire is tekintettel aránytalanul súlyos megterhelést jelent.

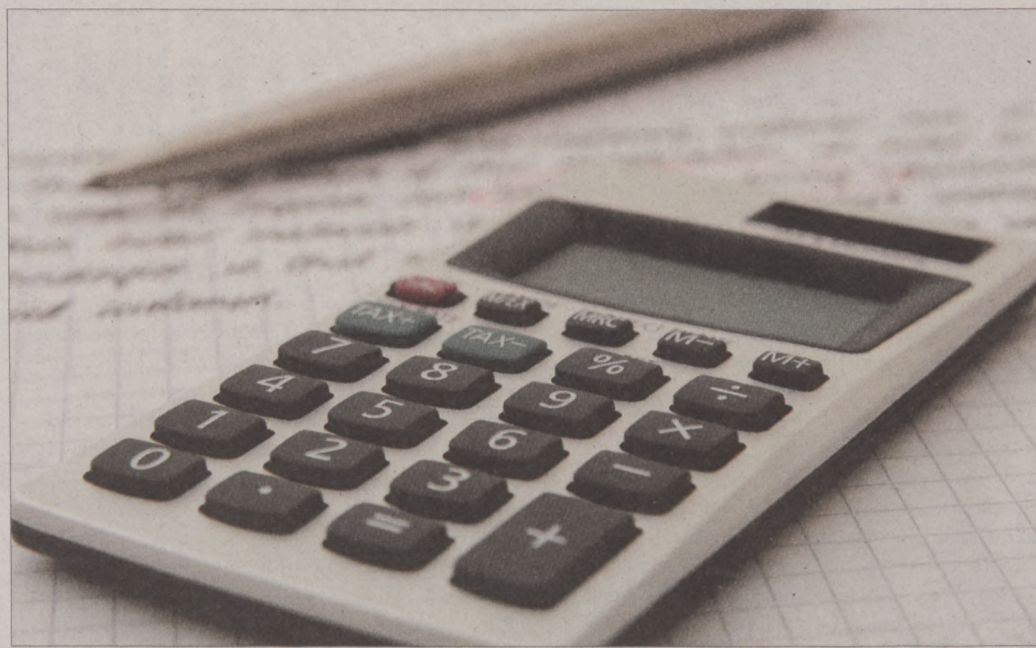
A fizetési könnyítés engedélyezése tehát nem automatikus, annak biztosítására csak a törvényben meghatározott feltételek fennállásakor van lehetősége az adóhatóságnak. Így értelemszerűen nem engedélyezhető fizetési könnyítés, ha az adózó jövedelmi és vagyoni viszonyaira tekintettel egy összegben is képes volna a tartozások megfizetésére, illetve abban az esetben sem, ha az adózó nem rendelkezik olyan jövedelemmel, illetőleg vagyonnal, amelyből a tartozások későbbi időpontban (vagy részletekben) történő megfizetése valószínűsíthető volna.

Gazdálkodó szervezet esetében a felróhatóság, illetve annak hiánya az okok és a kérelmező (illetve vezető tisztségviselői, képviselői) magatartásának, motivációjának, illetve a körülményeknek a konkrét ismerete alapján állapítható meg. Általában fennáll a törvényben foglalt feltétel vis major vagy harmadik személy károkozása esetén, illetve ha a kérelmező a követeléseink behajtása érdekében a szükséges intézkedést megtette.

Általában nem teljesíthető a kérelem, ha:

- az adótartozás esedékességének időpontjában, vagy azt követően a tartozás pénzügyi fedezete rendelkezésre állt, de azt a kérelmező más - nem méltányolható (pl.: átlagon felüli jövedelem kiáramlás, osztalék, reprezentáció) - célra fordította;
- a kérelmező követeléseinek behajtása, kárigényének érvényesítése érdekében a szükséges intézkedéseket nem tette meg;
- a fizetési nehézség más részére történő ideiglenesen vagy véglegesen átadott pénz, vagy a gazdálkodásból történő egyéb vagyonkivonás következménye.

A fizetési kedvezményi kérelem elbírálása során a hatóság mérlegeli a kérelemben előadott információkat, a hivatalból rendelkezésre álló,



valamint a külső szervek nyilvántartásaiból elérhető adatokat, szükség esetén nyilatkozattételre szólítja fel az adózót, illetve kérheti az adózó által közölt adatok, körülmények okiratokkal történő alátámasztását. Amennyiben az adózó valamennyi, az eljárás szempontjából releváns körülményéről nyilatkozik, a közölt jövedelmi adatokat a vagyoni körülményei is tükrözik, nem merül fel a jövedelem eltitkolás lehetősége, valamint az adózó által tett nyilatkozat nem áll ellentmondásban az adóhatósági és egyéb nyilvántartásokban szereplő adatokkal, akkor a helyi adó döntést megalapozhatja pusztán az adózói nyilatkozat is. Amennyiben az adózó a nyilatkozattételi felhívásnak nem tesz eleget, a kért adatokat nem közli, vagy a kért okiratokat nem küldi be, az adóhatóság az eljárást megszünteti amennyiben a kérelem a felhívás teljesítésének hiányában nem bírálható el.

Adóügyekben a Polgármesteri Hivatal ügyfélszolgálati idejében (hétfőn: 14.00-18.00 óra, szerda: 08.00-16.00 óra, péntek: 08.00-12.00 óra) személyesen is eljárhatnak az elektronikus ügyintézésre nem kötelezett ügyfelek. Amennyiben más személyt kívánnak képviselni, úgy képviselői jogosultságuk igazolása meghatalmazással történik meg. Hivatali időben a +36-1-458-3000 telefonon érdeklődhetnek általános adóigazgatási kérdésekben.

Mérséklési és fizetési könnyítési kérelem ugyanazon beadványban történő együttes előterjesztése esetén a mérséklési kérelemmel érintett tartozásra (e kérelem elutasítása esetére) célszerű fizetési könnyítést is kérni, mivel ennek hiányában - tekintettel arra, hogy az adóhatóság a döntésében a kérelemtől nem térhet el - a mérsékelt összegre az adóhatóság akkor sem engedélyezhet ebben az eljárásában fizetési könnyítést, ha a többi tartozás megfizetésére ilyen kedvezményt biztosított.

A természetes személy - ideértve a vállalkozási tevékenységet folytató és az általános forgalmi adó fizetésére kötelezett természetes személyt is - kérelmére szintén engedélyezhető automatikus részletfizetés. Automatikus részletfizetésre azok a fenti körbe tartozó természetes személyek jogosultak, akiknek az adótartozása nem haladja meg az 500 000 Ft-ot. Ezen adózók kérelmére az adóhatóság naptári évente egy alkalommal, legfeljebb 12 hónapos futamidőre, pótlékmentes részletfizetést engedélyezhet - az adózó jövedelmi és vagyoni viszonyainak vizsgálata nélkül.

Sajnos előfordulnak olyan esetek is, amikor az adózók vagy feledékenységből, vagy szándékosan elmulasztják az önkéntes adófizetést. Ekkor az adóhatóság kénytelen a lejárt esedékességű adótartozást behajtani az adózókon.

Éppen ezért az Adócsoport arra kéri az adózókat, ha úgy látják, veszélybe kerülhet az adó megfizetése, keressék fel őket, hogy közösen megtalálják azokat a lehetőségeket, amelyekkel megelőzhető a későbbi kellemetlenségek.



I. kerület, Döbrentei u. 15., Tel.: +36 1 202 4020

## MESEMÚZEUM

### PROGRAMOK

**Szeptember 29., szombat**

**A MAGYAR NÉPMESE NAPJA**  
Benedek Elek születésnapja alkalmából Szelezcki Móni mesél nekünk.

**11.00 órától**  
Elhangzik a Vitéz szabólegény és a Szélike királykisasszony. Lesz meglepetés is! Ajánlott korosztály: 5-12 éves korig. 30 perc.



**16.00 órától**  
**ÉN, SENKI, SEGÍTSÉG - könyvbemutató**  
Sokan várták már, hogy újabb kötettel bővíljön Bajzáth Mária mese-pedagógus Népmesekincs tár-sorozata. Augusztus végén jelent meg a kis-kamaszoknak szóló *ÉN, SENKI, SEGÍTSÉG* című kötet, amely népmeséivel a 9 éves és annál idősebb korosztályt szólítja meg, és nekik kínálja a mese felszabadító erejét, legyen szó közös mesélésről vagy önálló olvasásról. A bemutatón Bajzáth Mária mesél a könyvből, meghívott vendégeinkkel pedig az ebben az életkorban jelentkező problémákról, nehézségekről és azok lehetséges megoldásairól is beszélgetünk.  
Ajánlott korosztály: 8-99 éves korig. 60 perc.

**Október 6., szombat 11 órától**

**KUTATÁS A FÖLD HANGJA UTÁN**  
Zenés hangjáték foglalkozás Kliment Jankóval és Makkai Danival, a Panyigai Hangműhely vezetőjével. Nemrégiben, egy ásatás alkalmával előkerült egy rejté-

lyes szerkezet, aminek származását a régészek sem tudták megállapítani. Azt rebesgetik, talán nem is a Földről jött. Hosszú kutatás után az ősi maják egyik feljegyzésében rátaláltak egy égi masina leírására, és a képek alapján beazonosították a leletet. De hogy kerülhetett ide és miért nem működik? Állítólag a maják életre tudták kelteni egy bonyolult zenei képlet segítségével. Annyi bizonyos, hogy a hangokra reagál. A Mesemúzeumban kialakított hanglaboratóriumban csoportos zenei kísérleteket végeznek, hogy felfedjék a különös, robuszterű szerkezet titkát. De vajon kinek sikerülhet beindítania és mire lehet használni ezt a gépet?  
Ajánlott korosztály: 7-12 éves korig. 90 perc.

**Október 13., szombat 11 órától**

**PAPÍRSZÍNHÁZ TÖRTÉNETEK ÁLLATOKRÓL**  
A Japánból eredő és igen népszerű Papírszínház, a Kamishibai, a mesekönyveket mintegy színházzá alakítja. A fakeretben mozgatható nagyméretű lapok segítségével a mesélő, a gyerekekkel szembe fordulva, a lapok mozgatásával, az ebből eredő játékkal és ennek drámai hatásával igazi színházi élménnyé változtatja a hagyományos meseolvasást. Amit mesélünk: A három kismalac, A kiskakas gyémánt félkrajcárja, A róka és a gólya. Ajánlott korosztály: 4-10 éves korig. 30 perc

# Állatok Világnapja

2018. OKTÓBER 6-ÁN, SZOMBATON 10:00 - 13:00 ÓRÁIG,  
A VUK JÁTSZÓTÉREN. (1016 BUDAPEST, BÉRC U. 31.)

<p>10:00 - 10:30 <b>MAGYAR MADÁRTANI EGYSÜLET MUNKATÁRSA</b> BENEDEK VERONIKA MADARÁSZ OVI FOGLAKOZÁSA</p>	<p>10:30 - 11:00 <b>BUBOCA BABAKLUB ÉS TANODA</b> INTERAKTÍV ZENÉS MESEJÁTÉKA</p>	<p>11:00 - 12:00 <b>CZYALINGA KATALIN MESEMONDÓ</b> MESÉL ÉS JÁTSZIK A GYEREKEKKEL</p>	<p>12:00 - 13:00 <b>SOLYMÁSZ BEMUTATÓ ÉS REPETÍCIÓ</b> KISTELEKI GERGELLYEL</p>
--	---	--	---

10:00 - 12:00  
**GYERMEK LOVAGLÁS, KÉT PÓNILÓVAL.**  
CSIKI CSALÁD KÉZMŰVES MŰHELYE:  
MADÁRETETŐK KÉSZÍTÉSE.  
KÉZHEZ SZOKTATOTT KISÁLLATOK SIMOGATÁSA.



**Hirdetésfelvétel minden kedden és szerdán 10.00-15.00 óráig a szerkesztőségben (Országház u. 15.)**

**Ingtalan**

A kerületben közel 22 éve működő **WÄGNER ÉS TÁRSA INGATLANIRODA** Attila út 12. (okmányiroda mellett) folyamatosan keres ügyfelei számára **ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, családi házakat.**  
Telefon: 212-1261, 212-2136,  
www.ingatlanwagner.hu,  
e-mail: wagnera1@chello.hu.

**I. Összeköltözőknek!** Budai várban az Úri utcában egymás felett lévő 80 m<sup>2</sup>-es földszinti teraszos, kertkapcsolatos lakás és I. emeleti, 56 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás felújítandó önkormányzati lakások örökölhető bérleti joga együtt vagy külön átadó. Csereirányár: 38 M Ft. és 25,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/509-2665.

**Budai várban** reprezentatív palotaházban a Tóth Árpád sétány felé is nyíló 100 m<sup>2</sup>-es, földszinti, dongaboltozatos felújítandó önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 52,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/509-2665.

**I. Fő utcában** Duna part közelében reprezentatív műemlékház I. emeletén lévő 42 m<sup>2</sup>-es jó állapotú, jelenleg 1 szoba összkomfortos, de 1,5 szobássá is átalakítható önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 15 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/509-2665.

**Budai várban** az Úri utcában II. emeleti 42 m<sup>2</sup>-es, 1,5 szobás, erkélyes, igényesen felújított, csendes belső kert felé nyíló napfényes nyugati fekvésű önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 24,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**Budai várban** az Országház utcában dongaboltozatos, 63 m<sup>2</sup>-es összkomfortos önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 24,9 M Ft. Ugyanebben a házban 36 m<sup>2</sup>-es önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga is átadó. Csereirányár: 18,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**I. Naphegy** alján a Mészáros utcában 37 m<sup>2</sup>-es + 8 m<sup>2</sup> galéria, egyedi gázfűtéses, földszinti, napfényes önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 16,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/509-2665.

**Budai várban** az Országház utcában 64 m<sup>2</sup>-es jó állapotú, 2 külön bejárattal szobás, étkező konyhás (kamrás) felújított önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 32,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/509-2665.

**II. Rózsadombon** a Tövis utcában 3 lakásos bauhaus villaházban lévő I. emeleti 163 m<sup>2</sup>-es öröklakás (tetőtérbeépítési lehetőséggel) közel 500 m<sup>2</sup> kizárólagos használatú telekrésszel azonnal beköltözhetően eladó. Irányár: 129 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933

**I. Budai várban** az Országház utcában 100 m<sup>2</sup>-es, 2 generáció számára is alkalmas 2 bejárattal, igényesen felújított, dongaboltozatos, 2 fűrdőszobával, új beépített, gépesített konyhával kialakított önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 44,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/509-2665.

**VI. kiemelt részén** az Andrássy úton II. emeleti 111 m<sup>2</sup>-es 3 szobás, étkezőkonyhás, nagy belmagasságú, polgári jellegű összkomfortos önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 24,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**I. Donáti utcában**, vár aljában, tulajdonostól eladó 78 nm-es, 4 szobás, utcára és gondozott zöld kertre is néző, felújítandó, kellemes, világos, emeleti öröklakás részleges panorámával a Parlamentre. Kiváló lokáció, csendes, mégis minden közel. Irányár: 61,8 M Ft. telefon: 06-30-9515-003.

**Várban Úri utcai** 46 nm, kétszobás, kertre néző fszt-i, öröklakás 54,9 M Ft ért eladó. Tel: 0670-237-9030.

**Sürgősen keresek** készpénz-fizetéssel eladó ingatlant a kerületben. Tel.: 0630/490-8837.

**Kiadó** min. egy évre Naphegy Derék utca 36 m<sup>2</sup>, másfél szoba lakáscélra üresen, irodának berendezett, napfényes, felújított fészterén. Telefon: +36-30-9000-396.

**KERESÜNK** I. és II. kerületben minimum 4 hálószobás kiadó házat vagy villát. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571

**KERESÜNK** I. II. és XII. kerületben eladó és kiadó 4 -5 hálószobás igényes házat és 3 hálószobás igényes lakást. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571

**XIII. Pozsonyi út** elején Újlipótvárosban 1930-ban épült hangulatos, liftes 20 lakásos Bauhaus társasház első emeletén 50 nm-es világos, napfényes, csendes egy szoba + hallos erkélyes lakás 50 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**I. Váralján** Toldy Ferenc utcában csendes, liftes Bauhaus jellegű társasházban első emeleti 83 nm-es nappali, hall, 2 hálószoba, erkély, valamint külön, exkluzív kis kertkapcsolattal rendelkező polgári stílusú felújítandó lakás 63,9 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**ZSIGMOND MIHÁLY  
HAGYATÉK FELVÁSÁRLÓ AZONNALI  
KÉSZPÉNZ FIZETÉSEL VÁSÁROL!**

Antik bútorokat, festményeket, porcelánokat, Herendit, Zsolnayt és stb., órákat (kar, dísz, fali), szőnyegeket (kopottan, hibásan is), kiegészítőket, érméket, bizsukat – borostyánt, ezüstöket, csipkéket, könyveket, bundákat, mindenféle régiséget, hibásat is. Hívjon bizalommal a hét minden napján, díjtalan kiszállással. Telefon: 06-70-600-1727.

**II. Rózsadomb** Center közelében 8 lakásos társasház 1. emeletén eladó csendes, napfényes 108 nm-es, nagy teraszos, kertre néző, PANORÁMÁS lakás. Terasz kapcsolatos nappali, 2 külön nyíló háló erkéllyel, étkező konyha, 2 fűrdőszoba. Udvarban fedett gépkocsi beálló. Garázs megvásárolható. Irányár: 108 millió Ft. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**XII. Kikelet** utcában zöldövezeti 4 lakásos liftes társasház 2. emeletén eladó PANORÁMÁS 105 nm-es impozáns lakás. 2 nappali, 2 hálószoba, 2 erkély, 2 beálló garázs. Ára 99,9 millió Ft. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**III. Mátyáshegyen** Folyóka utcában 100 nm-es felújítandó ház 900 nm-es telken 3 garázzsal 98 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**II. Vérhalom** ténél csendes utcában 2010-ben épült 4 lakásos liftes társasház első emeletén egy szintes 121 nm-es, panorámás nappali + 2 hálószobás, 2 fűrdőszobás nagy teraszos lakás 1 garázzsal 110 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**II. Bem rakparton** a Batthyány tér és a Margit híd közötti szakaszon, Duna mellett, magasföldszinti 50 nm + 10 nm galériás, klasszikus elegáns, felújított, nappali + 1 hálószobás lakás 38 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**II. Káplár utcában** gondosan karbantartott liftes társasház 6. emeletén tetőtéri panorámás 90 nm-es nappali + 3 hálószobás lakás kis erkéllyel 65 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**II. Pasarét** déli lejtőjén csendes utcában 3 lakásos teraszházban 140 nm-es világos, magasföldszinti nagy teraszos és kertkapcsolatos, kandallós nappali + 4 hálószobás duplakomfortos lakás 129 millió + a 2 beálló garázs 4 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**I. Iskola utcában** Batthyány tér közvetlen közelében, nagy gyalogos és turista forgalom mellett, akár bérlővel együtt eladó utcafrontos, bejárattal 68 nm-es 2 helyiségből álló üzlet. Irányár: 68 millió forint. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571

**II. Kapás utcában** újszerű elegáns liftes társasház 4. emeletén világos csendes 148 nm-es nappali + 3 hálószobás erkélyes, duplakomfortos lakás egy teremgarázzsal 135 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**II. Retek utcában** gyönyörű liftes lépcsőház 6. emeletén eladó 2 panorámás tetőtéri lakás ami egybe is nyitható. Az egyik nettó 90 nm-es nappali + 3 hálószobás, a másik nettó 80 nm-es nappali +1 hálószobás. A két lakás ára egyben 130 millió forint. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**II. Bem rakparton** a Batthyány tér és a Margit híd közötti szakaszon, Duna mellett, magasföldszinti klasszikus, elegáns, polgári, felújított, panorámás, belső kétszintes 98 nm-es 2 + 2 fűrdőszobás, 2 fűrdőszobás lakás 95 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

**BakosLak Ingatlan Kp-es ügyfelei részére keres eladó és igényes kiadó ingatlanokat azonnali fizetéssel. BakosLak Ingatlan, I. Batthyány utca 32. Tel. 326 0618, 06 20 974 0571**

**Életjáradék**

Szeretné biztosítani nyugdíjas éveit? Kössön életjáradékot, jogi tanácsadás mellett! Gondozás, ápolás, takarítás, okleveles referencia. Hívjon bizalommal telefon: 06-20-327-3122. Markó István. A hét minden napján hívható.

Megfelelő anyagi háttérrel rendelkező, kulturált, egyedülálló fiatalember életjáradékot kötne hosszú távra, befektetés céljából, esetleg gondozását is vállalom. 06-70/492-6678.

Szeretné anyagi biztonságban élni nyugdíjas éveit? Kössön velem életjáradéki szerződést, és az egyszeri, nagyobb összeg mellett, akár havi 150 ezer forintos életjáradék összegét is fizetek Önnek úgy, hogy Ön lakása kizárólagos használója és hasznélvezője marad. Érd.: 20/614-2808, Dr. Balácsi Bence

**Idős emberek** hétköznapi gondjaiban segítünk. Bevásárlás, befizetések, gépkocsival való szállítás, ebédeltetés, megbeszélés alapján gondozás, fürdetés. Referenciával rendelkezem. Telefon: +36-20-565-7700.

**Biztonság, gondoskodás.** Együttes szimpátia esetén életjáradékkal, eltartási szerződéssel garantálom nyugodt jövőjét. referencia, megbízhatóság. Kapcsolat, érdeklődés, beszélgetés. Telefon: 06-20-956-9055.

**Idős személyt** segítenék élete nehézségeiben. Móját közösen döntենék el. telefon: +36-30-418-6663.

**Adás-vétel**

**EGÉSZ ÉVBEN SZÁMÍTHAT RÁNK!** Louis Galériát tekintse meg az interneten. (35 éves gyakorlat.) Készpénzért vásárolok: tört- és fazonaranyat, ezüstöt, brilles ékszereket, kar- és zsebórákat, borostyánt, herendi porcelánt, festményt, antik bútort, hagyatékot. Kérem jöjjön el hozzánk vagy hívjon bizalommal! Margit krt. 51-53. Üzlet telefon: 316-3651, 06-30-944-7935. Gyűjtők gyűjteményét vásárolom.

**KÖNYV!** Mi nem csak telefonszám, Üzlet is vagyunk! Krisztina Antikvárium (I. Roham u. 7.) Veszünk könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, kéziratosokat, képes-levelezőlapokat, plakátokat, fényképeket, egyéb papírrégiségeket. Díjtalan kiszállítás, készpénzfizetés. Tel./fax: 212-8909, e-mail: krisztina.ant@gmail.com. Nyitva: h-p 10-18 óráig.

**Arany - Ezüst - Borostyán - Brilles ékszer - Régiség** és teljes hagyaték felvásárlás azonnal, készpénzben! Kérem jöjjön el hozzánk vagy érdeklődjön bővebben telefonon: 06-70-884-40-84, 06-1-350-4308. Cím: XIII. kerület, Hollán ernő u. 4.

**Papír és fémpénzt,** bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átveszünk. VI. Andrássy út 16. 266-4154 Nyitva: H-SZ: 10-17, Cs: 10-19.

**GÁBOR ESZMERALDA-becsűs, mügyűjtő** - műzeumok számára is- készpénzért vásárol festményeket, bútorokat, ezüsttárgyakat, evőeszközöket, aranyakat, szobrokat, porcelánokat. Kiszállítás díjtalan: 06/1/789-1693, 30/898-5720.

**Arany, ezüst felvásárlás!** Készpénzért veszek festményeket, bútorokat, Herendi, Zsolnay és egyéb porcelánokat, ezüst-bronz tárgyakat, pénzeket, képeslapokat, kiegészítőket, borostyán ékszereket, órákat, teljes hagyatékot. IX., Vámház krt. 7. nyitva: H-P: 10-16 óráig. Tel.: 0670-620-3636.

**KASTÉLYOK BERENDEZÉSÉHEZ** vásárolok bútorokat, festményeket, bronz tárgyakat, porcelánokat, Kovács Margitot, régi álló-, fali-, asztali díszórákat (hibásat is), csillárt, 6-12 személyes ezüst étkészletet, tálcát stb. Könyveket, régi katonai kiegészítőket tárgyait és teljes hagyatékot. Első vevőként a legmagasabb áron. Üzlet telefonszám: 06-20-280-0151, herendi77@gmail.com.

**Szolgáltatás**

**KÉMÉNYBÉLELÉS,** kondenzációs kazánok bekötése, szerelt kémény építése, szakvélemény ügyintézés, kémény felújítás, tetőjárda kiépítése. Hívjon bizalommal. Telefon: 06-30-680-6814.

**Kémények bélelése,** átépítése, belső marása teljes ügyintézéssel. Szabó Balázs, telefon: 06-20-264-7752.

**Festés-mázolás-tapétázás,** kisebb munkák vállalási is. Gipszkartonozás, kőműves-javítások, burkolás. Gyors kezdés, rövid határidő. Kovács Gergely, telefon: 06-30-5686-255.

**ABLAKJAVÍTÁS**

**WWW.AJTOABLAKDOKTOR.HU** 24 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését és szigetelését 1 év garanciával! Felmérés díjtalan! Horváth Ákos, telefon: 06-70-550-0269.

**Vízszereles,** villanybojlerok vízkötlenítése, javítása, csapok, szifonok, vécésészék, vécéartályok cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Anyagbeszerzéssel is. Telefon: 06-30-447-3603.

**Műanyag és fa nyílászárók cseréje, redőnyel és szünoghálóval! Kőműves munkával, a kibontott anyagok elszállításával, 7 év garanciával!**

**HOMLOKZAT SZIGETELÉS**

**energiatanúsítvánnyal, a legkorszerűbb anyagokkal. Kőműves munkával, a kibontott anyagok elszállításával.**

**ENERGIA-STOP KFT.**  
2094 Nagykovácsi, Kossuth u. 119.  
Telefon: 06-26/376-031,  
06-30/655-655-2

**Kárpitos és asztalos** munkák, nádazás, gyékényezés munkával, szállítással. Kiss Gábor, I. ker., fészty Á. u. 2., az alagsorban. telefon: 214-8384, 06-20-345-9963.

**ÜVEGEZÉS, TÜKÖRVÁGÁS, ÜVEGCISZOLÁS**  
A kerületben és környékén házhoz megyünk. Műhely: I. Szabó Ilonka u. 8. Telefon: 214-3616; 06-20-929-0897.

**ÜVEGEZÉSI AJTÓK, ABLAKOK,** erkélyek, kirakatok üvegezése. Régi keretek átalakítása hőszigetelő üveg befogadására. Gyorsan, tisztán, pontosan! Nagy Miklós! Telefon: 06-20-9777-150.

**Villanyszerelés azonnal!**

Hibaelhárítástól a teljes felújításig. **Petrás József villanyszerelő mester.** Telefon: 06-20-9344-664, 246-9021. Elmű által minősített és ajánlott vállalkozás.

**LAKÁSFELJÚTÁS!**

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTALERAKÁS, JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, VÍZSZERELÉS, CSEMPÉZÉS, VILLANYSZERELÉS, AJTÓ- ÉS ABLAKCSERE, ILLESZTÉS, KŐMŰVES ÉS ASZTALOSMUNKÁK, TAKARÍTÁS, GARANCIÁVAL. HALÁSZ TIBOR. TELEFON: 202-2505, 0630-251-3800.

**Irodák, lépcsőházak,** lakások napi takarítását, nagytakarítását vállalom, közületeknek és magánszemélyeknek. Halász Tibor. Telefon: 202-2505, 06-30-251-3800.

**Oktatás**

**Emelt szintű MATEMATIKA** oktatás helyben 11 – 12. osztályos középiskolás fiatalok részére. Tel.: 20-459-9024; e-mail: educate@sznet.hu.

**Magyar nyelv és irodalom** szakos általános iskolai tanár korrepetálást, felvételire felkészítést vállal 10-14 éves korig. telefon: 06-20-286-8208.

**Állás**

**Központi Statisztikai Hivatal** számára készülő lakossági adatfelvételekhez kérdezőbiztosokat keresünk Budapest kerületeibe. Jelentkezni a hr@statek.hu e-mail címen lehet.

**Egészség**

**JÓGA A MINDENNAPI ÉLETBEN** Segít a fizikai, szellemi, lelki egészség megőrzésében. A test átmozgatása, lélegzőtechnikák, lazítás, feszültség feloldása. Hétfőn és szerdán 18.00-19.30-ig Budavári Ált. Isk.. Tárnok u. 9-11. Telefon: 06-30-402-4657.

**Az önkormányzat ingyen hívható zöld száma:**

**(+36-80) 204-275**

**Az önkormányzat központi telefonszáma:**

**(+36-1) 458-3000**

# Tudta?

A tartósan fennálló halláscsökkenés szellemi leépüléssel járhat!\*



## Nyitási akció!

Jelentkezzen be ingyenes hallásvizsgálatra, és ha elmúlt 60 éves, megajándékozunk! \*\*

## 1 PERCES HALLÁSTESZT

### Magára ismer?

Igen Nem

- |   |                       |                       |
|---|-----------------------|-----------------------|
| Hallom én a beszédet, csak nehezen értem.               | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Nem szeretek telefonálni, nehezen értem a hívó felet.   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Mindenki motyog és hadar.                               | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Egyáltalán nem üvölt a TV, így is alig értem a híreket. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Egyre fáradékonyabb vagyok, kimerültnek érzem magam.    | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

**Már egyetlen igen válasz is hallásproblémára utalhat, ezért javasolt a mielőbbi, szakszerű kivizsgáláson való részvétel.**

### HALLÁSCENTRUM

Audiológiai, fül-orr-gégészeti és otoneurológiai szakrendelés  
1011 Budapest, Fő utca 37/A. (A Batthyány tértől 2 perc séta)

\*Nem kezelt halláscsökkenés esetén.\*\*Ajándékra az ingyenes hallásvizsgálatra előzetesen bejelentkezett és 60. életévüket betöltött résztvevők jogosultak. Az ajándékra való jogosultság nincs vásárláshoz kötve. Az akció a készlet erejéig tart.

**Jelentkezzen be hozzánk még ma!**

**Ingyenes hallásvizsgálat: 06 70 503 8004**

**Mediszintech**  
audiológia kft.

## Tabán ARTMOZI

VÁRHATÓ FILMEK A TABÁN MOZIBAN:

2018. SZEPTEMBER 27.  
UTOYA, JÚLIUS 22.   
VOLT EGYSZER EGY TÉKA   
NAPSZÁLLTA

2018. OKTÓBER 4.  
IZLANDI AMAZON

2018. OKTÓBER 11.  
HATÁRESET   
A MEZTELEN JULIET   
A NÉMA FORRADALOM   
TRANZIT

HELYÁR: KUBRICK TEREM: 1400 FT FELLINI TEREM: 1200 FT  
I. KERÜLETI DIÁKOKNAK ÉS I. KERÜLETI  
60 ÉV FELETTIEKNEK 50% KEDVEZMÉNY 17:59-IG

Teljes moziműsor: tabanartmozi.hu  
facebook.com/tabanartmozi | I. Krisztina körút 87-89.



Korhatár nélküli megtekinthető Hat éven aluliak számára nem ajánlott Tizenkét éven aluliak számára nem ajánlott Tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott Tizennyolc éven aluliak számára nem ajánlott Kizárólag felnőttek számára ajánlott



### KELEMEN TAMÁS

Ingatlanértékesítő  
06 70 416 1083  
kelemen.tamas@ving.hu  
www.ving.hu

VÁROSI INGATLANIRODA  
Ahol találkoznak elképzeléseink

GYORS · HATÉKONY · RUGALMAS

## 3% sikerdíj

### Pályázati felhívás

#### TÁRSASHÁZAK ÁLTAL IGÉNYELHETŐ FELÚJÍTÁSI HITELFELVÉTEL TÁMOGATÁSA

A Budavári Önkormányzat pályázatot hirdet társasházak által igényelhető felújítási hitelfelvétel támogatásához.

A hitel az alábbi felújítási és korszerűsítési munkálatokhoz vehető igénybe:

- Az épület fő tartószerkezeti elemeinek felújítása
- Alap megerősítése
- Talajvíz elleni védelem (lábazat, járda, vízvezetés kiépítése)
- Födém megerősítése, felújítása
- Tető, tetőszerkezet felújítása
- Kémények teljes vagy részleges felújítása
- Kéményseprő járda felújítása
- Független folyosók és erkélyek felújítása
- Lift felújítása
- Lépcsőház, egyéb közös használatú helyiségek felújítása
- Gázvezeték felújítására, korszerűsítése
- Elektromos hálózat felújítása, korszerűsítése
- Homlokzat felújítása, hőszigetelése
- Felszíni csapadékvíz elvezetés, esővíz csatorna felújítása
- Villámvédelem kiépítése

Az Önkormányzat az alábbi támogatást nyújtja a társasházaknak a hitelfelvételhez:

- a.) Az önkormányzat a társasházak által igényelt hitelek biztosítására, óvadéki betétet helyezett letétbe a pénzügyintézetnél, amely az igényelt hitelösszeg 20 százalékára nyújt fedezeti biztosítást a hitel futamidejének idejére,  
b.) Valamint átvállalja támogatásként a hitelösszeg banki kamatának egy részét, amely  
- a kamat 30 %-a a hitel futamidő első 5 évében, és  
- a kamat 65 %-a a hitel futamidő második 5 évében, melyet az önkormányzat fizet a banknak a társasház helyett.

**A pályázatok benyújtása:**

2018. október 10. (szerda) 16.30 óráig a Budavári Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján. (1014 Bp., Kapisztrán tér 1.)

**Egyéb információ:**

A pályázattal kapcsolatban egyéb információ kérhető a Budapest I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal Műszaki Irodájában (e-mail: vagyon@budavar.hu; barna.julianna.@budavar.hu, tel.: 06/1/458-3061).

Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat